

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

MÁV Személyszállítási Zártkörűen Működő Részvénytársaság

(rövidített cégnév: MÁV Személyszállítási Zrt.)

- Székhelye: 1091 Budapest, Üllői út 131.
- Levelezési címe: 1384 Budapest, Pf. 780.
- Számlavezető pénzüintézete: Raiffeisen Bank Zrt.
- Számlaszáma: 12001008-00154206-00100003
- Adóigazgatási száma: 13834492-2-44
- Statisztikai jelzőszám: 13834492-4911-114-01
- Cégbíróság, cégjegyzékszám: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, 01-10-045551
- Aláírási joggal felruházott képviselő: Dr. Kormányos László vezérigazgató

mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**)

és a

MOL Magyar Olaj- és Gázipari Nyilvánosan Működő Részvénytársaság

(rövidített cégnév: MOL Nyrt.)

- Székhelye: 1117 Budapest, Dombóvári út 28.
- Levelezési címe: 117 Budapest, Dombóvári út 28.
- Számlavezető pénzüintézete: OTP Bank Nyrt.
- Számlaszáma: 11794008-20511753
- Adószáma: 10625790-4-44
- Csoportazonosító száma: 17781774-5-44
- Statisztikai jelzőszám: 10625790-1920-114-01
- Cégbíróság és cégjegyzékszám: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, 01-10-041683
- Aláírási joggal felruházott képviselő: Gáncs Tamás Kiskereskedelem Hálózatfejlesztés
MOL Vezető és Styaszny Endre Kiskereskedelem MOL Vezető

mint vállalkozó (a továbbiakban: **Vállalkozó**),

Megrendelő és Vállalkozó külön-külön fél (a továbbiakban: **Fél**), együttes említésük esetén szerződő felek (a továbbiakban: **Felek**) között, az alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:

Preambulum

Az Utasellátó-szolgáltatások 111/2024. (10. 16.) számú MÁV-START IG-határozatban foglaltaknak megfelelő fejlesztése érdekében közvetlen tapasztalatszerzés és a vendéglátási

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

háttérfolyamatokat, értékesítési megoldásokat, logisztikai eljárásokat, digitalizált rendszereket illetően know-how megismerése szükséges közvetlen, hazai vasúti működési környezetben. E tudás megszerzése érdekében a 2025. június 21. és 2025. szeptember 30. közötti időszakban, meghatározott belföldi InterCity-vonatok bisztrószolgáltatásának közszolgáltatás keretében történő biztosításába olyan vállalkozó kerülne bevonásra, amely a fenti tapasztalatokkal rendelkezik, és a hazai jogszabályi és működési környezetben nagy volumenben üzemeltet vendéglátóipari egységeket, korszerű technológiával. A fenti cél elérése érdekében a Felek – a 31614-1/2025/SZESZA számú közvetlen szerződéskötésre feljogosító vezérigazgatói engedély alapján – az alábbi Vállalkozási szerződést (a továbbiakban: **Szerződés**) kötik.

1. A Szerződés tárgya, a teljesítés menete

- 1.1. Megrendelő megrendeli, Vállalkozó elvállalja a MÁV Személyszállítási Zrt. által közlekedtetett, az 1. számú mellékletben (*Műszaki leírás*) meghatározott vonatok bisztrókocsijában a jelen Szerződés szerinti fedélzeti vendéglátási szolgáltatások nyújtását (a továbbiakban: „**Munka**” vagy „**Szolgáltatás**”). A részletes műszaki, szakmai elvárásokat – ideértve Megrendelő dokumentációs igényeit is – a jelen Szerződés 1. számú melléklete (*Műszaki leírás*) tartalmazza.
- 1.2. Vállalkozó köteles az 1.1. pont szerinti Munkát a jelen Szerződésben rögzített módon és díj ellenében elvégezni, a Megrendelő köteles a jelen Szerződés szerint eljárni és a díjat megfizetni.
- 1.3. Vállalkozó a Szolgáltatás nyújtását és a bisztrókocsi üzemeltetését a Fresh Corner Restaurants Kft. (székhely: 1117 Budapest, Dombóvári út 28.; cégjegyzékszám: 01-09-411781; adószám: 14206838-2-43; a továbbiakban: „**Fresh Corner Restaurants Kft.**”) mint alvállalkozó igénybevételeével látja el, valamint a Szolgáltatás nyújtásához szükséges személyi állományt a Fresh Corner Restaurants Kft. mint alvállalkozó munkavállalóival biztosítja. A Felek kikötik, hogy amikor a jelen Szerződés a Vállalkozó munkavállalóját vagy munkavállalóit említi, vagy azokról rendelkezik, ez alatt érteni kell a Fresh Corner Restaurants Kft. mint alvállalkozó munkavállalóját vagy munkavállalóit is.
- 1.4. A Munka teljesítésének ellenőrzését a Megrendelő folyamatosan végzi a jelen Szerződés 2. számú mellékletében (*Elvárások a bisztrókocsi személyzetével szemben*) rögzítettek szerint.
- 1.5. Felek rögzítik, hogy a Munka elvégzése kapcsán, annak érdekében a Vállalkozó részére átadott Megrendelői eszközökkel, berendezésekkel kapcsolatos kárveszélyt – ha a Szerződés eltérően nem rendelkezik – a Vállalkozó mindaddig viseli, amíg ezek az eszközök, berendezések, termékek a birtokában vannak.
- 1.6. Felek megállapodnak, hogy a Vállalkozó által elvégzett Munka abban az esetben tekinthető teljesítettnek, ha Megrendelő írásban kifejezetten nyilatkozott az ezen pont harmadik bekezdés szerinti teljesítésigazolás kiállításával annak elfogadásáról (ideértve a Munka a jelen Szerződés 1. számú mellékletében (*Műszaki leírás*) meghatározott összes részét és a kapcsolódó dokumentációt is).

A teljesítésigazolás kiállításának feltétele, hogy a Vállalkozó a tárgy hónapra vonatkozó menetleveleket a tárgy hónapot követő hónap 3. munkanapjáig e-mailben (szkennelve) megküldi a Megrendelő 4. sz. melléklet (*Kapcsolattartók*) szerinti kapcsolattartója részére.

A Megrendelő a tárgyhót követő hónap 5. munkanapjáig köteles a tárgyhavi teljesítés elismeréséről teljesítésigazolás kiállításával, vagy az elismerés megtagadásáról írásban nyilatkozni és a teljesítésigazolást/nyilatkozatát ezen határidőn belül a Vállalkozó részére megküldeni.

A Vállalkozó a szolgáltatási időszak alatt kitöltött menetleveleket fizikai formában megőrzi, és a szolgáltatási időszak utolsó napját követően, de a Szerződés hatálya alatt a Megrendelő részére hiánytalanul átadja, e-mailben előre egyeztetett helyszínen és időpontban.

- 1.7. A teljesítésigazoláson Megrendelő képviselője aláírásával igazolja, hogy Vállalkozó a jelen Szerződés tárgyát képező Munkát teljesítette és jogosult számla kiállítására.

A Megrendelő részéről a teljesítésigazolás aláírására jogosult személyt a jelen Szerződés 4. számú melléklete (*Kapcsolattartók*) tartalmazza.

A teljesítésigazolásnak tartalmaznia kell a teljesítés időszakát és a SAP megrendelésszámát.

A teljesítésigazolást mindkét Fél képviselője köteles aláírásával ellátni.

A Megrendelő képviselője által leigazolt teljesítésigazolás a Vállalkozó által kiállított számla teljesítést igazoló alapokmánya.

2. A Szerződés időbeli hatálya

- 2.1. A jelen Szerződés a mindkét Fél általi aláírása napján lép hatályba és 2025. október 15. napjáig szól azzal, hogy a Vállalkozó a Szolgáltatást 2025. június 21-től 2025. szeptember 30. napjáig (szolgáltatási időszak) köteles nyújtani. Amennyiben a Felek általi aláírás nem ugyanazon a napon történik, úgy a Szerződés hatálybalépésének napja az utolsó aláíró aláírásának a napja.

3. A teljesítés helye

- 3.1. A teljesítés helye: jelen Szerződés 1. számú mellékletében (*Műszaki leírás*) meghatározottak szerint.

4. Vállalkozó kötelezettségei

- 4.1. Vállalkozó köteles a Munka elvégzése során a Megrendelővel együttműködni.
- 4.2. Vállalkozó kötelessége az együttműködés feltételeinek Vállalkozó oldaláról történő biztosítása (kapcsolattartók, elérhetőségek).
- 4.3. Vállalkozónak kötelessége a Munka megoldása során felmerült, előre nem látott körülményeket haladéktalanul jelezni Megrendelő felé.
- 4.4. Vállalkozó köteles továbbá Megrendelő figyelmét felhívni a jelen Szerződés 1. pontjában, illetve az 1. számú mellékletében (*Műszaki leírás*) rögzített feladatokban lévő helytelenségekre, ellentmondásra vagy olyan következményre, amely a Megrendelő által elérni kívánt cél megghiúsulásához vezethet. Ennek elmulasztása esetén Vállalkozó teljes körű felelősséggel tartozik az ebből eredő károkért.
- 4.5. Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen Szerződés kapcsán megrendelt Munkát legjobb tudása és szakmai felkészültsége alapján, a Megrendelő által meghatározott feltételek szerint, a Megrendelő utasításainak megfelelően, valamint véleményét figyelembe véve végzi el. Ha a Megrendelő célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, a Vállalkozó köteles őt erre figyelmeztetni; ha a Megrendelő utasításához e figyelmeztetés ellenére is ragaszkodik, a Vállalkozó jogosult a Munkát a Megrendelő utasítása szerint, a Megrendelő kockázatára elvégezni vagy a Szerződéstől elállni. Amennyiben a Megrendelő olyan utasítást ad, amely végrehajtása jogszabály vagy hatósági határozat megsértéséhez vezetne, vagy veszélyeztetné mások személyét vagy vagyonát, a Vállalkozó az utasítás teljesítésére nem kötelezhető.
- 4.6. Vállalkozó jogosult a Szolgáltatás nyújtása és a bisztrókocsi üzemeltetése céljából alvállalkozó igénybevételére azzal, hogy az alvállalkozó magatartásáért úgy felel, mintha maga járt volna el. Vállalkozó jogosult a Megrendelő előzetes értesítését követően a jelen Szerződésben kijelölttől eltérő alvállalkozó igénybevételére is.
- 4.7. Vállalkozó – a Megrendelő Közzolgáltatási Szerződésből adódó beszámolási kötelezettsége teljesíthetősége érdekében – biztosítja az együttműködés keretében nyújtott vendéglátási szolgáltatás tartalmát és volumenét számszerűen kimutató jelen pont szerinti adatok átadását a Megrendelő számára a tapasztalatszerzés, valamint a digitalizált rendszereket illető know-how jelen pont szerinti mértékben való megszerzése érdekében. Ennek köre minimálisan a keletkezett bevétel, annak fizetési módok szerinti megoszlása (készpénz, bankkártya, SZÉP kártya), a vendéglátási tranzakciószám, valamint az értékesített termékek felsorolása járatszámonkénti és napi bontásban feltüntetve. Az adatszolgáltatást a Vállalkozó e-mailen keresztül biztosítja a teljes együttműködés alatt hetente egy alkalommal, az adatszolgáltatással érintett hetet követő hét harmadik munkanapjáig. Vállalkozó biztosítja a Megrendelő képviselői számára, hogy megismerjék a használt berendezések és szoftverek nevét, hogy milyen mértékben működnek együtt a szolgáltatás nyújtásához használt berendezések, eszközök és szoftverek egy bizonyos eredmény elérése érdekében és ehhez milyen folyamatok szükségesek általánosságban. A Vállalkozó az eredmény

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

eléréséhez alapul szolgáló és SOP technológia, valamint ezek belső működésének megismerését a Megrendelő számára nem teszi megismerhetővé. A Vállalkozó továbbá nem teszi megismerhetővé a Megrendelőnek, hogy az általa használt berendezések, eszközök és szoftverek hogyan kapcsolódnak és milyen biztonsági intézkedéseket alkalmaznak a Vállalkozó zárt informatikai rendszerének fenntartása érdekében. Megrendelő vállalja, hogy az e pont keretében átadott információkat üzleti titokként kezeli és a tulajdonos MÁV Zrt., valamint a közszolgáltatást megrendelő Építési és Közlekedési Minisztérium kivételével harmadik fél számára nem adja ki.

- 4.8. Vállalkozó – a Megrendelő Közszolgáltatási Szerződésből adódó beszámolási kötelezettsége teljesíthetősége érdekében – köteles a szerződés lejártának utolsó napján a Megrendelő részére írásos összefoglalót készíteni a pilot üzem tapasztalatairól, bemutatva a realizált bevételeket, tranzakciószámot, továbbá az alkalmazott vendéglátóipari technológiával, értékesítési megoldásokkal, logisztikai eljárásokkal és a vasútüzemi körülmények közötti működéssel, rendkívüli helyzetek kezelésével kapcsolatos tényeket, megállapításokat, valamint tapasztalatokat. Vállalkozó a Megrendelő részére egy alkalommal személyes konzultációs lehetőséget biztosít az írásos összefoglaló tartalmával kapcsolatban. Megrendelő vállalja, hogy az e pont keretében átadott információkat üzleti titokként kezeli és a tulajdonos MÁV Zrt., valamint a közszolgáltatást megrendelő Építési és Közlekedési Minisztérium kivételével harmadik fél számára nem adja ki.
- 4.9. Vállalkozó a jelen Szerződés tárgyát képező Munkát – amennyiben a jelen Szerződés ettől eltérő rendelkezést nem tartalmaz – saját tulajdonában álló és/vagy az általa jogszerűen használt eszközeivel köteles elvégezni, köteles továbbá a szükséges kellékanyagokat saját költségén beszerezni, illetve köteles biztosítani valamennyi olyan egyéb feltételt, melynek biztosítása a jelen Szerződés nem teszi kifejezetten Megrendelő kötelezettségévé, és amelynek biztosítása a szerződésszerű teljesítéshez szükséges. Tekintettel arra, hogy Vállalkozó a tevékenységet a saját eszközeivel végzi, így a Vállalkozó tevékenységével összefüggésben – a Szerződés eltérő rendelkezésének hiányában – a vasúti járművekben keletkezett károkért Vállalkozót teljes kárfelelősség terheli.
- 4.10. A Vállalkozó az általa igénybe vett alvállalkozók és az általa foglalkoztatott munkavállalók kivételével harmadik személyek által – beleértve az utazóközönség tagjait is – a vasúti járművekben okozott károkért felelősséggel nem tartozik. A Vállalkozó nem tartozik felelősséggel a harmadik személyek által a bisztrókocsiban vásárolt termékekkel okozott károkért.
- 4.11. Vállalkozó a Szerződés teljesítése során teljes körűen köteles betartani – és alvállalkozóival betartatni – az idegen személyek Megrendelő és/vagy a MÁV Zrt. területén történő tartózkodásának, munkavégzésének munkavédelmi feltételeiről, engedélyezésének rendjéről szóló – a Megrendelő által legkésőbb a Szerződés hatálybalépése napján a Vállalkozó rendelkezésére bocsátott – utasításban vagy annak kivonatában foglaltakat.

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

- 4.12. Az utasok által a bisztrókocsiban hátrahagyott hulladék, valamint a Vállalkozó tevékenysége során keletkezett kommunális hulladék – ide nem értve a vendéglátási tevékenységgel összefüggő speciális hulladékot – begyűjtése a Megrendelő feladata. A vendéglátási tevékenységgel összefüggő, jogszabály alapján speciális kezelést igénylő, kommunális hulladékként nem kezelhető hulladék gyűjtése, tárolása és elszállítása a Vállalkozó feladata.
- 4.13. A Vállalkozó köteles a Munka elvégzése során az általa beszennyezett területeket megtisztítani, a Munka során az érdekkörébe tartozó okból keletkezett valamennyi szennyeződést eltávolítani. Amennyiben Vállalkozó ezen kötelezettségét felszólítás ellenére sem teljesíti, azt Megrendelő – Vállalkozó költségére – elvégzi, vagy harmadik személlyel elvégezteti. Felek a félreértések elkerülése érdekében rögzítik, hogy a jelen pontban foglaltak nem korlátozzák Vállalkozó felelősségét a Munka keretében általa elvégzendő tisztítási feladatok teljesítéséért.
- 4.14. A Vállalkozó köteles gondoskodni arról, hogy a Szerződés teljes időbeli hatálya alatt rendelkezzen érvényes, a hatóságok által előírt, a vendéglátási tevékenységhez szükséges engedélyekkel és a minősítéséről szóló érvényes tanúsítvánnyal/rendszerrel (a továbbiakban együtt: Tanúsítvány) és azokat folyamatosan fenntartsa, illetőleg szükség esetén – kellő időben – megújítsa. A Vállalkozó köteles gondoskodni arról, hogy a Tanúsítványok megújítását olyan időben kezdeményezze, amely lehetővé teszi a Tanúsítványok Szerződés teljes időbeli hatálya alatti, folyamatos fenntartását. Amennyiben bármelyik Tanúsítvány megújítása válik szükségessé, úgy a Vállalkozó köteles a megújítás kezdeményezését, valamint a megújítást követően a Tanúsítványt a Megrendelő részére átadni. A jelen pont szerinti kötelezettségek nem teljesítése a Megrendelő azonnali hatályú felmondási jogának gyakorlását vonhatja maga után.

5. Megrendelő jogai, kötelezettségei

- 5.1. Megrendelő kötelezi magát arra, hogy kölcsönösen együttműködik Vállalkozóval a Szerződés teljesítésében, vállalja továbbá az együttműködés feltételeinek Megrendelő oldaláról történő biztosítását, ideértve a jelen Szerződés mellékleteiben foglalt kötelezettségei teljesítését is.
- 5.2. Felek a Megrendelő által rendelkezésre bocsátandó, 1. sz. mellékletben (*Műszaki leírás*) szereplő vasúti járművek vonatkozásában rögzítik, hogy azok állapota és felszereltsége a Felek által ismert. A járművek Vállalkozó által használt tereinek (konyha, szolgálati mosdó, valamint ezek berendezései) állapotáról a Szerződés szerinti szolgáltatás nyújtásának első napját megelőzően, valamint utolsó napját követően, mindkét Fél részvétele mellett állapotfelmérést kell tartani, és az állapotfelmérés megállapításait írásba kell foglalni. E körben Megrendelő vállalja, hogy a kocsik állapotának és felszereltségének a Szerződés hatálybalépése idején fennálló állapotát saját költségén fenntartja a Szerződés hatálya alatt azzal, hogy a Vállalkozó által a járművekben és felszerelésekben okozott károk helyreállításáért felelősséggel tartozik. Az 1. számú melléklet (*Műszaki Leírás*) 2) pontban (*A munka ellátásához szükséges eszközök, anyagok, áruk biztosítása*) foglalt, Megrendelő által

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

biztosított eszközök meghibásodása esetén a Megrendelő köteles ezen eszközök cseréjéről vagy javításáról az üzletmenet zavartalan működése érdekében késedelem nélkül, a saját költségére intézkedni.

- 5.3. Megrendelő kötelezettséget vállal arra, hogy a Munka elvégzéséhez a megfelelő időpontban biztosítja a Vállalkozó számára a vonatkozó belső szabályzatait (utasítások).
- 5.4. Megrendelő köteles a Vállalkozó által szerződészerűen elvégzett Munka ellenértékét megfizetni.
- 5.5. Megrendelő jogosult a Vállalkozó, valamint teljesítési segédei jelen Szerződés teljesítésével összefüggő tevékenységét – a Vállalkozó, illetve teljesítési segéd tevékenységének indokolatlan zavarása nélkül – a teljesítés bármely szakaszában, szűrőpróbaszerűen ellenőrizni. A Megrendelő ellenőrzési joga kiterjed különösen az adat- és iratszolgáltatás kérésére, helyszíni ellenőrzés, személyes meghallgatás tartására. Vállalkozó köteles a Megrendelő ilyen irányú indokolt kéréseinek eleget tenni. Amennyiben a Vállalkozó a Megrendelő jelen pont szerinti jogosultsága gyakorlását akadályozza, vagy a tapasztalt hiányosságot a Megrendelő által megadott észszerű határidőre nem pótolja, súlyos szerződésszegésnek minősül és Megrendelő jogosult a jelen Szerződést azonnali hatállyal felmondani vagy attól elállni. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a jelen pont szerinti ellenőrzést a MÁV Magyar Államvasutak Zrt. Biztonsági Főigazgatósága is jogosult gyakorolni.
- 5.6. Vállalkozó a Megrendelő számára rendelkezésre bocsátotta és Megrendelő megismerte a jelen Szerződés 5. számú mellékletében (*Vállalkozó által biztosított eszközök listája*) foglalt, Vállalkozó által biztosított elektronikus gépek, egyéb eszközök listáját, melyek bisztrókocsikban való rendeltetésszerű használatához a Megrendelő ezennel hozzájárul.
- 5.7. Felek megállapodnak, hogy a Szerződés megszűnése esetén a Vállalkozó által biztosított, 5. számú mellékletben (*Vállalkozó által biztosított eszközök listája*) felsorolt eszközöket a Megrendelő köteles a jelen Szerződés megszűnésétől számított 15 napon belül visszaadni a Vállalkozó birtokába.
- 5.8. Vállalkozó a jelen Szerződés megszűnésének napjáig vagy a Felek által közösen egyeztetett időpontig köteles a saját költségére eltávolítani – amennyiben az korábban még nem került eltávolításra – a jelen Szerződés teljesítése során a bisztrókocsik külső, belső felületeire és belső tereibe kihelyezésre kerülő, valamennyi, a Vállalkozóhoz köthető védjegyet, szerzői művet, beleértve valamennyi Vállalkozóhoz kötődő gazdasági reklámot (így például marketing elemeket, nyomdai kiadványokat, kijelzőn megjelenített digitális grafikai állományt stb.). Az eltávolított elemek a Vállalkozó tulajdonát képezik. A Vállalkozó ezen kötelezettsége teljesítése során az eltávolítandó elemek kihelyezése előtti, ún. eredeti állapotot helyreállítani nem köteles, a helyreállítás során a bisztrókocsiban és annak elemeiben (például de nem kizárólagosan lakkozás, festés stb.) okozott esetleges károk megtérítésére nem kötelezhető, ezen károkat a Megrendelő köteles viselni.

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

- 5.9. A bisztrókocsik Szerződés megszűnését vagy Szolgáltatásnyújtás befejezését követő bármely átalakításának költségét a Megrendelő viseli és ezzel kapcsolatban megtérítési igényt a Vállalkozóval szemben nem érvényesíthet.

6. Vállalkozói díj

- 6.1. Vállalkozó a jelen Szerződés 1. pontjában meghatározott Munka szerződésszerű teljesítése esetén **nettó 14 900 000,- Ft, azaz nettó tizennégymillió-kilencszázezer forint** összegű vállalkozói díjra jogosult.

Az általános forgalmi adó a mindenkor hatályos általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (a továbbiakban: **ÁFA törvény**) szerint kerül felszámításra.

- 6.2. A vállalkozói díj tartalmazza a Vállalkozó jelen Szerződés szerinti feladatai szerződésszerű teljesítésének valamennyi költségét, díját (beleértve különösen a munkadíjat, a személyzet munkabérét, raktár bérleti díjat, a Vállalkozó által biztosítandó eszközök, anyagok, szállítási-, fel- és lerakodási díjakat, irányítási költséget stb.), erre tekintettel Vállalkozó Megrendelővel szemben semmiféle többlet-térítési, díj- vagy költségtérítési igénnyel semmilyen jogcímen nem élhet.
- 6.3. Felek rögzítik, hogy a Vállalkozó köteles az összes – a Szolgáltatás nyújtásához szükséges – árut és egyéb terméket megvenni azzal, hogy az értékesítésből származó bevétel is őt illeti.

7. Fizetési feltételek

- 7.1. Vállalkozó a számla kiállítására a Megrendelő SAP teljesítésigazolása birtokában jogosult, melynek kiállítási és megküldési határideje a 1.6. pontban szereplő határidő (elszámolási időszakot követő 5 munkanap).. A Vállalkozó a számlájához köteles az SAP - és az 1.7.pont szerinti teljesítésigazolást mellékelni .köteles a számláján a jelen Szerződés számát (31614-1/2025/SZESZA), az SAP megrendelés számot, valamint az elszámolási időszakot is feltüntetni.

Vállalkozó a számláját a teljesítés igazolás kézhezvételét követő 8 naptári napon belül állítja ki.

Számlázási cím/ Megrendelő neve, címe: MÁV Személyszállítási Zrt. (1091 Budapest, Üllői út 131.)

A Felek között elektronikus számlázás van érvényben , az elektronikus számlák a eszamla@mavcsoport.hu e-mail címre kerülnek megküldésre.

Vállalkozó részére Megrendelő az elektronikus számlát a közöttük jelenleg meglévő kapcsolatokban alkalmazott számlázási gyakorlat szerint küldi meg.

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

Megrendelő előleget nem fizet és semmiféle biztosítékot nem nyújt Vállalkozó részére és egyéb szerződést megerősítő kötelezettségek sem terhelik.

A Vállalkozó a számlát – a hatályos vonatkozó jogszabályokban foglaltaknak megfelelően köteles kiállítani.

Az elszámolás, számlázás és fizetés pénzneme: HUF.

- 7.2. A Felek a vállalkozói díjat vagyis **nettó 14 900 000,- Ft-ot, azaz nettó tizennégy millió-kilencszázezer forintot** 2025. június 21. és 2025. szeptember 30. közötti időszakra (szolgáltatási időszak) állapítják meg. A Felek a szerződés hatálya alatt időszakos fizetésben állapodnak meg, elszámolási időszak egy naptári hónap. A vállalkozási díj az alábbiak szerint kerül megosztásra:

2025. június: nettó 1.460.785,- Ft

2025. július: nettó 4.528.431, -Ft

2025. augusztus: nettó 4.528.431,- Ft

2025. szeptember: nettó 4.382.353,- Ft

A számla teljesítési időpontja megegyezik a mindenkor hatályos ÁFA tv. 58. § alapján meghatározott időponttal.

- 7.3. Amennyiben a Vállalkozó jelen Szerződésben rögzített bankszámlaszáma megváltozik, és a kibocsátott számlán nem a Szerződésben meghatározott számlaszám szerepel, úgy Vállalkozó ezt írásban mielőbb köteles a Megrendelő részére jelezni. Bankszámlaszám eltérésre visszavezethető fizetési késedelem időszakára a Vállalkozót késedelmi kamat nem illeti meg.

- 7.4. Megrendelő a mindenkor hatályos jogszabályi előírásoknak maradéktalanul megfelelő számla végösszegét a Vállalkozó számlájának kiállításától számított 30 (harminc) naptári napon belül, banki átutalással fizeti meg Vállalkozónak – az általa kiállított számlán megjelölt – bankszámlaszámára.

Amennyiben a fizetési határidő napja olyan napra esik, amely nem munkanap vagy bankszüneti nap, akkor az azt követő első munkanapon kell a fizetésnek megtörténnie.

Megrendelő fizetési kötelezettsége akkor tekinthető teljesítettnek, amikor annak teljes összege a Vállalkozó bankszámláján jóváírásra kerül.

A Megrendelő köteles az átutalási bizonylat közlemény rovatában a kiegyenlítendő számla sorszámát feltüntetni. Ennek hiányában Vállalkozó jogosult a bankszámláján jóváírt összeget először a Megrendelő esedékes kötbértartozásainak, majd késedelmi kamat tartozásainak, a fennmaradó részt, pedig Megrendelő legkorábban esedékessé vált tőketartozásainak kiegyenlítésére felhasználni. Vállalkozó az így kiegyenlített tartozásokról köteles Megrendelőt írásban értesíteni.

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

- 7.5. Amennyiben a Szerződés alapján a Megrendelő fizetési kötelezettségét annak esedékessége napjáig nem teljesíti, késedelembe esik, és köteles a Vállalkozónak a lejárt összeg után, a késedelem idejére, azaz a késedelembe esés napjától a tényleges fizetés napjáig a mindenkor hatályos Ptk.-ban meghatározott mértékű késedelmi kamatot fizetni.

A Megrendelő köteles a felhalmozódott késedelmi kamatot a kamatra Vállalkozó írásbeli felszólításának kézhezvételétől számított 8 napon belül megfizetni. A késedelmi kamat összegét 360 napos év figyelembe vételével, a ténylegesen eltelt napok alapján számítják a szerződő felek.

A késedelmi kamatot a késedelmi kamat alapjául szolgáló összeg pénznemében kell megfizetni.

- 7.6. A Megrendelővel szembeni bármilyen követelés átruházása, engedményezése (ide értve annak faktorálását is), illetve a Megrendelővel szembeni bármely követelésen zálogjog alapítása csak a Megrendelő előzetes írásos jóváhagyásával lehetséges. A Megrendelő írásos jóváhagyása nélküli követelés átruházással, engedményezéssel (ideértve a faktorálást is), illetőleg zálogjog alapítással Vállalkozó szerződésszegést követ el Megrendelővel szemben, melyért kártérítési felelősséggel tartozik.

- 7.7. A kifizetések Megrendelő általi teljesítésével kapcsolatos egyéb feltételek:

7.7.1. Amennyiben a Vállalkozó által kiállított számla a hatályos jogszabályoknak, illetőleg a jelen Szerződés előírásainak nem felel meg, vagy a fizetés jelen Szerződésben meghatározott, egyéb feltételei nem teljesülnek, a Megrendelő jogosult a számlát visszautasítani és a hiányok pótlására írásban felszólítani a Vállalkozót a számla kézhezvételétől számított 10 napon belül, legkésőbb a fizetési határidő utolsó napjáig. Ebben az esetben a fizetési határidő a megfelelő számla kézhezvételének napján kezdődik.

7.7.2. Felek rögzítik, hogy a fentiek szerinti esetekben az érintett összeg megfizetése kapcsán a kifizetés előfeltételeinek maradéktalan teljesülésétől számítandó a fizetési határidő.

7.7.3. Amennyiben a Megrendelő a 7.7.1. pontban meghatározott, illetve egyéb, vonatkozó jogszabály alapján felmerülő bármely okból a kifizetés visszatartására kényszerül, a jogszerű visszatartás következtében bekövetkező későbbi, részleges vagy teljes kifizetésből eredően a Vállalkozó a Megrendelővel szemben semmiféle igényt – különös tekintettel a késedelmi kamat, vagy egyéb költség megtérítésére irányuló igényére – nem érvényesíthet.

8. Szerződésszegés, kötbér

- 8.1. Szerződésszegésnek minősül minden olyan magatartás vagy mulasztás, amelynek során bármelyik Fél jogszabály, illetve a Szerződés alapján őt terhelő bármely

kötelezettségének teljesítését elmulasztja.

Felek az általuk a jelen Szerződéssel összefüggésben okozott károkért a Ptk.-ban (különösen annak 6:142-6:143. §-ában) rögzített szabályok szerint tartoznak kártérítési felelősséggel.

A Felek számára a jelen Szerződés megkötése időpontjában ismert körülmény, hogy a Szerződés alapján elvégzett Munka, illetve annak eredménye a Megrendelő által végzett vasúti személyszállítással összefüggésben és a Megrendelő által biztosított vasúti járműveken kerül elvégzésre, így a jelen Szerződés szerinti teljesítéseik esetleges hibája, hiányossága különösen a vasúti járművekben, a vasúti pályában, az állomási épületekben, a környezetben, a személyszállítási szolgáltatást igénybe vevő utasok és/vagy a személyszállítási szolgáltatást igénybe vevő és/vagy azzal más módon érintett harmadik személyek életében, testi épségében, egészségében, valamint a vasúti személyszállítási szolgáltatás minőségcsökkenésével összefüggésben kárt okozhat, fizetési kötelezettséget eredményezhet.

- 8.2. Felek a Vállalkozó és a Megrendelő 8. pontban szabályozott nem teljesítése, késedelmes teljesítése, illetve hibás teljesítése esetére kötbérfizetésben állapodnak meg.
- 8.2.1. A Vállalkozó kötbér fizetésére kötelezett, amennyiben a Vállalkozó felelősségéből kifolyólag akár a személyzet rendelkezésre állásának késedelve, akár a Munka általa történő elvégzése a mindenkor érvényes menetrendhez képest mért 4:59 percnél több időt vesz igénybe a vonatkéséshez vezet. A kötbér mértéke vonatonként számolva 4:59 perc után 10.000, azaz tízezer forint, amely minden megkezdett további 5 perc késés után 10.000, azaz tízezer forinttal nő. A jelen bekezdés szerinti kötbér maximuma vonatonként 100.000,- Ft, azaz százezer forint.
- 8.3. Amennyiben Vállalkozó a jelen 8.3 pontban foglalt olyan okból, amelyért felelős, nem szerződésszerűen (hibásan) teljesít, Vállalkozó kötbért köteles fizetni. A hibás teljesítés minősített esetei a fogyasztók megtévesztése, a Megrendelő által jóváhagyott étlapon nem szereplő idegen termékek értékesítése, a választék csökkenése a Vállalkozó hibája miatt. A hibás teljesítési kötbér mértéke minősített esetben esetenként 50.000,- Ft azaz ötvenezer forint. Nem minősített esetnek számít az eltérés esetén, amelyért felelős, a Vállalkozó 10.000,- Ft azaz tízezer forint hibás teljesítési kötbért köteles fizetni esetenként – ide sorolandó minden olyan, a jelen Szerződésben és annak mellékleteiben foglaltaktól való eltérés a szolgáltatásban, amely nem tartozik a minősített esetek közé. A hibás teljesítési kötbér maximuma 150.000,- Ft, azaz százötvenezer forint vonatonként, amely a Megrendelő ezzel kapcsolatos igényének bejelentésekor válik esedékessé. A hibás teljesítés miatti kötbér nem érinti a Megrendelő egyéb jogait.
- 8.4. Amennyiben a Vállalkozó a Megrendelő és/vagy a MÁV Zrt. Biztonsági Főigazgatósága 5.4. pont szerinti ellenőrzési jogát akadályozza, vagy ezt megkísérli és/vagy az ellenőrzés során téves adatot, információt szolgáltat, kötbért köteles fizetni, melynek mértéke: 100.000,- Ft, azaz százezer forint alkalmanként.

- 8.5. Amennyiben Megrendelő nem vagy nem megfelelően teljesíti a Szerződés 5.7 pontjában foglalt kötelezettségét, köteles a Vállalkozónak ezen kötelezettsége szerződés szerű teljesítéséig naponta 100.000,- Ft azaz százezer forint kötbér megfizetésére. A kötbér a Vállalkozó ezzel kapcsolatos igényének bejelentése és elszámolása a 8.9. pont szerint történik. A kötbér nem érinti a Vállalkozó egyéb jogait.
- 8.6. Amennyiben Megrendelő a jelen 8.6 pontban foglalt olyan okból, amelyért felelős, nem szerződés szerűen (hibásan) teljesít, Megrendelő kötbért köteles fizetni. A hibás teljesítés minősített esetei a szerződés 5.2. pont szerint a kocsik állapota és felszereltsége Megrendelő általi fenntartásának elmulasztása, az ellenőrzési jog gyakorlása során a Vállalkozó, illetve teljesítési segédje tevékenységének visszaélés szerű zavarása, valamint a Megrendelő együttműködési kötelezettségének megsértése. A hibás teljesítési kötbér mértéke esetenként 50.000,- Ft azaz ötvenezer forint. A hibás teljesítési kötbér a Vállalkozó ezzel kapcsolatos igényének bejelentése és elszámolása a 8.9. pont szerint történik. A hibás teljesítés miatti kötbér nem érinti a Vállalkozó egyéb jogait.
- 8.7. Amennyiben olyan okból, amiért Megrendelő a felelős, a vonat a menetrendhez képest jelentős (legalább 2 órás) késéssel indul el és erről a körülményről a Megrendelő nem értesítette legalább 30 perccel korábban a Vállalkozót vagy a vonat a Megrendelő által lemondásra kerül, és ezzel a Vállalkozónak kárt okoz (így például, de nem kizárólag, a felszolgálásra előkészített, kiolvasztott termékeket nem lehet felhasználni, a vonat lemondása bevétel kieséssel jár vagy a Vállalkozó a jelentős késés miatt nem tud megfelelő személyzetet biztosítani a bisztrókocsiba stb.) a Megrendelő köteles a Vállalkozónak kötbért fizetni. A kötbér mértéke esetenként 100.000,- Ft, azaz százezer forint. A hibás teljesítési kötbér a Vállalkozó ezzel kapcsolatos bejelentése és elszámolása a 8.9. pont szerint történik. A hibás teljesítés miatti kötbér nem érinti a Vállalkozó egyéb jogait.
- 8.8. Amennyiben a Vállalkozó munkavállalója részére beosztott napi munkaidő vonatkozású következtében a rendes munkaidőt meghaladóan úgy hosszabbodik meg, hogy az így teljesített munkaidőből legalább egy óra rendkívüli munkavégzésnek minősül, úgy az első egy óra rendkívüli munkavégzés díjazásáról a Vállalkozó gondoskodik. Amennyiben a rendkívüli munkavégzés időtartama a vonatkozás miatt meghaladja az egy órát, a Megrendelő köteles a Vállalkozó részére az első egy órát meghaladó időtartam után – minden megkezdett óra után arányosan – 5.000,- Ft/óra, azaz ötezer forint per óra összegű kötbért megfizetni. A kötbér a Vállalkozó ezzel kapcsolatos bejelentése és elszámolása a 8.9. pont szerint történik. Az elszámolás alapjául a menetlevél szolgál.
- 8.9. A kötbért érvényesítő Fél a kötbér felmerülését követően haladéktalanul, de legkésőbb 3 munkanapon belül köteles a kötbér igényét bejelenteni a másik Félnek. A kötbért érvényesítő Félnek – a vonatkozó jogszabályi feltételek teljesülése és a jelen pont szerinti bejelentés megtörténte esetén – jogában áll kötbér igényét a másik

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

Félhez intézett egyoldalú nyilatkozattal vagy egyéb módon érvényesíteni. Felek megállapodnak abban, hogy kötbérigényüket időszakosan, a 7.2 pontban foglalt elszámoláshoz igazítva, havonta számolják el a másik Féllel. A kötbért érvényesítő Fél az előzetesen bejelentett és egyeztetett kötbérigényről kötbért terhelő levelet állít ki és küld meg a másik Félnek, a másik Fél köteles azt a kézhezvételtől számított 15 napon belül banki átutalással kiegyenlíteni. A kötbér elszámolás alapja a Felek által egyeztetett és e-mail-ben mindkét Fél által elismert jogos kötbér alapot képező esemény.

9. Vis maior

- 9.1. Mentesülnek a Felek a szerződésszegés jogkövetkezményei alól, ha a teljesítés elmaradása vis maiorra vezethető vissza.
- 9.2. Vis maiornak minősül minden olyan rendkívüli, a szerződéskötéskor előre nem látható és a Felek működési körén kívül eső körülmény, amely a Felek által elháríthatatlan, és amely a Szerződés teljesítését akadályozza vagy korlátozza, így különösen (de nem kizárólagosan): háború, lázadás, forradalom, természeti katasztrófa, továbbá sztrájk, zendülés, tüntetés vagy rendzavarás.
- 9.3. Felek kifejezetten rögzítik, hogy közegészségügyi-járványügyi intézkedések, kihirdetett járványhelyzet, veszélyhelyzet, szükséghelyzet vagy más, járványos megbetegedéshez vagy háborús helyzethez kapcsolódó, akár bel-, akár külföldi kormányzati vagy akár nemzetközi szervezet által meghozott intézkedés abban az esetben minősülhet vis maiornak, ha annak/azok elrendelésére a jelen Szerződés megkötését megelőző beszerzési eljárásban a Vállalkozó általi ajánlattételt követően került sor, és az ilyen intézkedés a szerződésszerű teljesítés elmaradásának egyenes oka a Ptk.-ban rögzített egyéb feltételek teljesülése mellett.
- 9.4. Ha bármelyik Fél úgy véli, hogy vis maior következett be, és ez akadályozza a kötelezettségeinek végrehajtásában, azonnal köteles írásban értesíteni a másik Felet, és közölni vele az esemény körülményeit, okát és feltehetően várható időtartamát. Ebben az esetben a vonatkozó határidő meghosszabbodik a vis maior időtartamával.
- 9.5. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért a mulasztó Felet felelősség terheli.
- 9.6. A vis maior bekövetkeztét – amennyiben annak tényét a Felek bármelyike vitatja – hiteles módon igazolni kell.
- 9.7. Ha vis maior körülmény bekövetkezett, mindkét Fél köteles törekedni a Szerződésből eredő kötelezettségeinek folytatólagos teljesítésére, amennyiben az ésszerűen lehetséges. Amennyiben a vis maior időtartama a 30 napot meghaladja, bármelyik Fél jogosult a jelen Szerződést rendes felmondással, 15 napos felmondási idővel megszüntetni.

10. Titoktartási kötelezettség

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

- 10.1. A Szerződés megkötése és teljesítése során bármilyen módon a Felek tudomására jutott mindennemű adat, tény, így különösen jelen Szerződés tartalma üzleti titoknak minősül, azt a Felek harmadik személynek – ha a Szerződés kifejezetten eltérően nem rendelkezik – nem adhatják ki, nem tehetik hozzáférhetővé és jelen Szerződés teljesítésétől eltérő más célra nem használhatják fel. A Felek a tudomásukra jutott üzleti titkokat kötelesek időbeli korlátozás nélkül megőrizni.
- 10.2. Felek rögzítik, hogy mindegyik Fél titoktartási kötelezettségvállalása kiterjed minden alkalmazottjára és alvállalkozójára (amelyekkel / akikkel jelen Szerződés teljesítésével összefüggésben jogviszonyt létesített, illetve kapcsolatba került). Felek megállapodnak, hogy a másik Féltől és/vagy az általa meghatalmazott személytől kapott információkat a Fél csak a jelen Szerződés teljesítéséhez szükséges mértékben használhatja fel.
- 10.3. Jelen Szerződésben foglaltakra vonatkozóan mindegyik Fél titoktartásra kötelezett. A másik Fél írásba foglalt egyetértése nélkül egyik Fél sem adhat át harmadik személy részére olyan dokumentumot, adatot vagy más információt, amelyet közvetlenül, vagy közvetve kapott a másik Féltől a jelen Szerződéssel kapcsolatosan, akár annak megkötését megelőzően, akár a Szerződés időtartama alatt vagy megszűnése után, hacsak a jelen Szerződésben nincs máshogy meghatározva.
- 10.4. A Szerződő Fél fent meghatározott kötelezettsége nem terjed ki azon adatra, valamint információra:
- mely most vagy ezt követően válik a nyilvánosság számára elérhetővé anélkül, hogy valamely Fél titoktartását sértené,
 - amelyek a jövőben az információt kapó Fél nem felróható magatartása következtében válnak nyilvánossá;
 - amelyről bizonyítható, hogy a Szerződő Fél ismerte a titoktartási körbe vonásakor és korábban közvetlenül vagy közvetve nem a másik Féltől jutott tudomására; vagy
 - amely egyébként jog szerint válik elérhetővé a Szerződő Fél számára egy harmadik féltől, aki nem kötelezett titoktartásra.
- 10.5. A titoktartási kötelezettség nem vonatkozik továbbá arra az esetre és azon információkra, melyek kiadására az előírt mértékben és előírt személyi kör részére jogszabály, törzsdei szabályzat vagy kötelező hatósági döntés kötelezi valamely Felet.
- 10.6. A Szerződés jelen pont szerinti követelményei érvényben maradnak a Szerződés teljesülésekor, vagy ha az bármely okból megszűnik.
- 10.7. A jelen pont szerinti követelmények semmiképpen sem gátolhatják a Feleket a jelen Szerződésből eredő jogaik bíróság előtt történő érvényesítésében.
- 10.8. A Szerződés 10. pontjában foglaltak nem vonatkoznak továbbá azokra a gazdálkodó szervezetekre, amelyek a MOL-csoport tagjai. A MOL-csoport tagok titoktartási kötelezettségének teljesítését a Vállalkozó szavatolja.

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

- 10.9. A Szerződés jelen 10. pontjában foglaltak nem vonatkoznak a Felek részére szerződés alapján pénzügyi-számviteli, jogi, humán erőforrás, biztosítási, illetve kiegészítő pénzügyi szolgáltatást nyújtó harmadik felek részére adandó valamennyi információkra.
- 10.10. A Szerződésre, illetve a másik Féllel kapcsolatos együttműködésre a Felek jogosultak referenciaként hivatkozni, amennyiben harmadik személy pályázatát, közbeszerzési eljárás vagy szerződéskötésre irányuló tárgyalások során ezt kifejezetten kéri tőle. A referenciaként való hivatkozás keretében a Fél a másik Fél kifejezett írásbeli hozzájárulásának beszerzése nélkül kizárólag a jelen Szerződés létét és tárgyát (a Szerződés tárgyát képező szolgáltatás megjelölésével) jogosult közölni a referenciát kérő harmadik személlyel.

11. A Szerződés megszűnése

- 11.1. Jelen Szerződés a 2. pontban rögzített eseten kívül megszűnik:
- közös megegyezéssel;
 - azonnali hatályú felmondással;
 - elállással;
 - a Szerződés teljesítéséhez szükséges bisztrókocsik megsemmisülésével vagy olyan mértékű megváltozásával, amely a Szerződés teljesítését lehetetlenné teszi.
- 11.2. Bármelyik Fél kezdeményezésére a Szerződés írásban, közös megegyezéssel, bármikor – részben vagy egészben – megszüntethető. A megszüntetés időpontjára, illetve a Felek elszámolási kötelezettségére vonatkozóan a Felek a megszüntetésről rendelkező megállapodásban kötelesek rendelkezni.
- 11.3. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződés az alábbiakban meghatározott okok bekövetkezése esetén – a másik Félhez intézett írásbeli nyilatkozattal – azonnali hatályú felmondás útján megszüntethető.

Megrendelő vagy Vállalkozó jogosult a jelen Szerződést azonnali hatállyal felmondani különösen, de nem kizárólagosan abban az esetben, ha

- a másik Fél ellen az illetékes bíróság jogerősen felszámolási eljárás lefolytatását rendeli el, vagy önmaga végelszámolását rendeli el;
- a másik Fél együttműködési kötelezettségét súlyosan vagy ismétlődően megszegi vagy egyébként olyan magatartást tanúsít, amely jelen Szerződés fenntartását lehetetlenné teszi;
- a másik Fél a Fél vagy annak szerződő partnerei jó hírnevét, harmadik személyekkel fennálló üzleti kapcsolatát veszélyeztető magatartás tanúsít, és ezt a magatartását a Fél erre való felszólításának kézbesítésétől számított 3 napon belül sem szünteti meg;
- a Vállalkozó a Megrendelő és/vagy a képviseletében eljáró MÁV Zrt. Biztonsági Főigazgatósága 5.4. pont szerinti ellenőrzési jogát akadályozza,

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

vagy ezt megkísérli és / vagy az ellenőrzés során téves adatot, információt szolgáltat;

- a Vállalkozó a Szerződés hatálya alatt nem újítja meg vagy elveszíti a 4.11. pontban megjelölt Tanúsítványok bármelyikét;
- a másik Fél egyéb súlyos szerződésszegést követ el.

Felek megállapodnak, hogy a másik Felet kártérítési kötelezettség terheli, ha a felmondást közlő Fél a másik Fél érdekkörében felmerülő ok miatt él a jelen Szerződésben meghatározottak alapján az azonnali hatályú felmondás lehetőségével. Ebben az esetben a felmondást közlő Fél azon igazolható, közvetlen, közvetett és következményes kárai megtérítését követelheti a másik Féltől, amelyek a jelen Szerződés felmondást közlő Fél általi azonnali hatályú felmondásából fakadóan a felmondást közlő Felet érték.

11.4. Felek rögzítik, hogy a 11. pontban foglalt megszűnési okok nem érintik a Felek jelen Szerződésből eredő egyéb jogainak és kötelezettségeinek fennállását (pl. jóállásból eredő jogok és kötelezettségek, titoktartási kötelezettség).

11.5. Felek a jelen Szerződés bármely okból történő megszűnésekor - legkésőbb a megszűnés napjától számított 8 (nyolc) napon belül - kötelesek elszámolni egymással.

12. Kapcsolattartók

12.1. A Felek kijelölt kapcsolattartóinak nevét és elérhetőségét jelen Szerződés 4. számú melléklete (*Kapcsolattartók*) tartalmazza.

12.2. Jelen Szerződés előkészítése, megkötése és teljesítése során a személyes adatok kezelése az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 Rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (a továbbiakban: GDPR), továbbá az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Infotv.) alapján történik. A Szerződő felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy az adatkezelés során a GDPR szerinti adatbiztonsági követelményeknek eleget tesznek, továbbá az érintettek jogainak és jogorvoslati lehetőségeinek legteljesebb figyelembevételével járnak el. Amennyiben bármelyik Fél a fentiekben foglalt kötelezettségeit megszegi, a szerződésszegéssel okozott teljes (közvetett és következményi) kárt (függetlenül attól, hogy az az érintett igényén vagy az eljáró hatóság határozatán és/vagy bírósági határozaton alapul) a másik Fél felé megtéríteni köteles.

Felek kijelentik, hogy a jelen Szerződés 4. számú mellékletében (*Kapcsolattartók*) meghatározott kapcsolattartó személyek személyes adatait (teljes név, beosztás, telefonszám, e-mail cím, levelezési cím) kizárólag a Szerződés létrejötte és teljesítése, különösen a teljesítéssel összefüggő kapcsolattartás, valamint a Szerződés

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

teljesítésével összefüggő jognyilatkozatok megtétele céljából kezelik, ezen adatokat más nyilvántartásaitól elkülönítetten tartják nyilván, és harmadik személy részére nem biztosítanak hozzáférést az átvett adatokhoz. Felek rögzítik, hogy az egymás részére átadott személyes adatok kezelésére megfelelő joggalappal rendelkeznek, amelyet a GDPR 6. cikk (1) bekezdés f) pont szerinti jogos érdekek jelölnek meg. Felek megállapodnak, hogy az érintett adatokat a Szerződés megszűnésének napjától számított 5 évig kezelik, kivéve, ha ettől jogszabály vagy jogos érdekük eltér. A felek vállalják, hogy a kapcsolattartói adatok megváltozása esetén a korábbi kapcsolattartók adatait törlik.

A MÁV Személyszállítási Zrt. adatkezeléséről szóló részletes adatkezelési tájékoztató a <https://www.mavcsoport.hu/mav-szemelyszallitas/bemutakozas/szerzodeskotesekhez-kapcsolodo-altalanos-adatkezesi-tajekoztato> webcímen, a Vállalkozó adatkezeléséről szóló részletes adatkezelési tájékoztató a <https://molgroup.info/hu/a-mol-csoportrol/beszallitoi-kozpont/adatvedelem> webcímen található meg. A Vállalkozó képviselőjében eljáró személy a jelen Szerződés aláírásával igazolja, hogy a megjelölt adatkezelési tájékoztató tartalmát megismerte és az abban foglaltakat tudomásul vette, illetve azt az érintettel – igazolható módon – megismertette.

A Felek megállapodnak abban, hogy az érintettek számára biztosítják, hogy jogaik védelme érdekében bármelyikük adatvédelmi tisztviselőjéhez fordulhassanak. A Felek megállapodnak, hogy az adatkezeléssel kapcsolatos panaszok kivizsgálásába egymás adatvédelmi tisztviselőjét minden esetben bevonják.

A. Megrendelő adatvédelmi tisztviselőjének elérhetősége: adatvedelem.szemely@mavcsoport.hu

B. Vállalkozó adatvédelmi tisztviselőjének elérhetősége: dpo@mol.hu

A Felek biztosítják, hogy az érintettek jogaik gyakorlása körében bármelyikükhöz fordulhatnak a 4. sz. mellékletben (*Kapcsolattartók*) meghatározott elérhetőségen. Amennyiben az érintett kérelme olyan Félhez érkezik, amely a kérelem teljesítésére nem illetékes, úgy a Felek vállalják, hogy a kérelmet egymáshoz annak beérkezését követő 5 munkanapon belül eljuttatják.

A Felek megállapodnak abban, hogy az érintettek részére a GDPR 13. cikke szerinti tájékoztatást az a Fél adja meg, amely az érintettet foglalkoztatja. A tájékoztatást a másik Fél részére történő adatátadás esetén oly módon kell megadni, hogy az adatot átvevő Fél a GDPR 14. cikk (5) bekezdés a) pontja alapján mentesülhessen az ismételt tájékoztatási kötelezettsége alól.

13. Egyéb rendelkezések

- 13.1. Vállalkozó a bisztrókocsik vendégterében a MÁV Zrt. Kommunikációs Igazgatóság által előzetesen jóváhagyott látványtervek alapján a „Fresh Corner”, „MOL MOVE”, „Crunch & Go”, „Jim”, „Manner” márkákat, valamint a Fresh Corner hot-dog

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

kapcsán a „Pick” és „Heinz” márkát és a „Home of Hot Dog” logót megjelenítheti a bisztró tér burkolatán elhelyezett matricák, valamint a vendégtérbe kihelyezett nyomtatott árlapok/étlapok, a bisztró tér elektronikus kijelzőjére feltöltött digitális állományokon, továbbá a kasszagép ügyfél felőli kijelzőjén. Továbbá a Vállalkozó a bisztrókocsik külső felületén a MÁV Zrt. Kommunikációs Igazgatóság által jóváhagyott, eltávolítható matricákat is elhelyezheti. A Vállalkozó vállalja, hogy a Felek közötti együttműködés és a co-branding jegyében az „UE Utasellátó” védjegyet a Kék Hullám InterCity és Napfény InterCity vonatokhoz csatolt bisztrókocsik falpaneljén, a bisztrókocsikban elhelyezett menüábra grafikán megjeleníti. Az ehhez kapcsolódó, Vállalkozó által nyújtott marketing szolgáltatás ellenértékét a 6.1 pontban szereplő Vállalkozói díj magába foglalja.

A Felek előzetes írásbeli egyeztetése és jóváhagyás alapján a Megrendelő a jelen Szerződésben szabályozott bisztrókocsi üzemeltetésére vonatkozó együttműködés tényét a weboldalán megjelenítheti.

A Megrendelő a marketingszolgáltatást térítésmentesen nyújtja., Felek tudomásul veszik, hogy az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (a továbbiakban: Áfa törvény) 14.§. (2) bekezdése alapján az ingyenes szolgáltatásnyújtás Áfa törvény hatálya alá tartozó ügylet.

Megrendelő a szolgáltatásával kapcsolatban felmerülő kiadásokról a jelen szerződés 2.1. pontjában meghatározott szolgáltatási időszakra kimutatást készít, amelyet az időszakot követően 8 napon belül e-mailben megküld Vállalkozó részére.

Vállalkozó a költségkimutatást e-mailben 8 napon belül visszaigazolja és Teljesítésigazolást küld Megrendelő részére, amely alapján Megrendelő a visszaigazolást követően 8 napon belül számlát állít ki.

Az Áfa megfizetése a Megrendelő feladata és kötelezettsége.

A Teljesítésigazoláson és a számlán fel kell tüntetni az elszámolási időszakot, emellett, a következő szövegezést, hogy ”Pénzügyi teljesítést nem igényel.”

A számla kiállítása az Áfa törvény időszakos elszámolásra vonatkozó – a szerződés aláírásakor annak 58.§-ának – rendelkezései alapján történik.

Megrendelő hozzájárul, hogy Vállalkozó a Felek közötti együttműködés jegyében a bisztrókocsik területén az „Utasellátó” márkát a bisztró tér burkolatán elhelyezett matricák, valamint a vendégtérbe kihelyezett nyomtatott árlapok/étlapok, továbbá a bisztró tér elektronikus kijelzőjére feltöltött digitális állományokon, valamint a bisztrókocsik külső felületén megjelenítse.

Megrendelő az „Utasellátó” védjegy használatát térítésmentesen biztosítja Vállalkozó részére.

Megrendelő által a jelen szerződés alapján térítés nélkül nyújtott védjegy használat

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

nem minősül az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 14. §-a szerinti adóköteles szolgáltatásnyújtásnak, tekintettel arra, hogy az nem minősül Megrendelő vállalkozási tevékenységétől eltérő idegen célok elérésére irányuló ügyletnek.

Vállalkozó kötelezettsége saját nevében az utasok felé a nyugta-, illetve számla adási-, valamint a NAV felé a jogszabályok szerinti számla-, illetve nyugta adással kapcsolatos valamennyi kötelezettség teljesítése.

13.2. A Felek az alábbi co-branding szempontok megtartásában állapodnak meg:

- a. A jelen Szerződés 13.1 pontjában megjelölt márkák együttes megjelenése a Felek által külön-külön meghatározott Brand Book előírásainak lehetőség szerinti legteljesebb betartásával történik. Az egyes márkaelemek (így különösen a logók, színek, betűtípusok stb.) kizárólag a Felek előzetes egyeztetése és írásos jóváhagyása alapján, egyeztetett méretben és láthatóságban kerülhetnek megjelenítésre.
- b. Az egységes kép érdekében az arculati elemek (így különösen színek, betűtípusok, formák, stílusok) összehangolása során egyik márka se dominálhatja a másikat túlzottan. A közös megjelenés során törekedni kell az egységességre, miközben az eredménynek tükröznie kell az egyes márkák egyedi arculatát is.
- c. A kommunikációs hangnemnek lehetőség szerint összhangban kell állnia mindkét márka stílusával és alapértékeivel, oly módon, hogy az ne sértse egyik fél arculati és márkakommunikációs irányelveit sem.

13.3. A Felek megállapodása alapján a bisztrókocsiban a MOL Move kártya beolvasásával lebonyolított tranzakciók részt vehetnek a Vállalkozó által szervezett promóciókban és nyereményjátékokban. A Vállalkozó jogosult a jelen Szerződés 1. számú melléklet (*Műszaki leírás*) 2g) pontjában (*Étel- és italkínálat, kiszolgálás*) meghatározott egyes termékeket a MOL Move hűségprogram keretében promóciós áron értékesíteni azon fogyasztóknak, akik a tranzakció során MOL Move kártyájukat beolvassák. A Vállalkozó nem köteles ezzel kapcsolatos kommunikációt a bisztrókocsiban közzétenni.

13.4. A Felek megállapodása alapján a Vállalkozó a bisztrókocsiban elérhetővé tehet a jelen Szerződés 1. számú melléklet (*Műszaki leírás*) 2g) pontjában (*Étel- és italkínálat, kiszolgálás*) meghatározott egyes termékek vonatkozásában olyan egyedi ajánlatokat, amelyek igénybeviteléhez nem szükséges MOL Move hűségprogramban való részvétel. Ebben az esetben a tranzakció kiegyenlítésével a kedvezmény a termék árából levonásra kerülhet. A Vállalkozó nem köteles ezzel kapcsolatos kommunikációt a bisztrókocsiban közzétenni.

13.5. Megrendelő és Vállalkozó a Szerződés teljesítése érdekében a fentiekén túl, általában is együttműködnek. Ennek megfelelően kellő időben egymás rendelkezésére bocsátják a szükséges adatokat, valamint gondoskodnak a teljesítés további feltételeinek megteremtéséről; a teljesítést érintő minden lényeges körülményről

haladéktalanul tájékoztatják egymást.

Vállalkozó a jelen Szerződés aláírásával kijelenti és szavatolja, hogy a jelen Szerződés alapján végzett tevékenységét professzionális minőségben, olyan módon teljesíti, amely megfelel a jogszabályi előírásoknak, és – hacsak a jelen Szerződés eltérő rendelkezéseket nem tartalmaz – a Munka jellegére vonatkozó, általánosan elfogadott kiváló színvonalú szakmai normáknak és szokásoknak.

- 13.6. Vállalkozó kijelenti, hogy nem áll fenn olyan valós vagy potenciális érdekellentét, amely a jelen Szerződés szerint elvégzendő Munkát érintené.
- 13.7. Felek kölcsönösen kijelentik és szavatolják továbbá, hogy a jelen Szerződés teljesítése nem jelenti és nem eredményezi bármilyen olyan szerződés vagy kötelezettség megszegését, amely valamely harmadik személlyel kötött szerződés alapján áll fenn, illetőleg valamely harmadik fél tulajdonát képező információ titokban tartására vonatkozik.
- 13.8. A Felek vállalják, hogy nem tanúsítanak olyan magatartást, mellyel egymás vagy kapcsolt vállalkozásaik jogos gazdasági érdekeit veszélyeztetnék. Ide tartozik a Szerződés megkötésétől a Felek vagy kapcsolt vállalkozásaik munkajogi állományába tartozó munkavállalók közvetett vagy közvetlen foglalkoztatása is. Ennek biztosítása érdekében a Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy a Szerződéssel összefüggésben, annak teljesítése során sem a Megrendelőnél, sem annak kapcsolt vállalkozásainál munkaviszonyban lévő alkalmazottat sem közvetlenül, sem közreműködők útján nem foglalkoztat, kivéve, ha ebbe a Megrendelő előzetesen írásban beleegyezett. A rendelkezés betartását a Megrendelő bármikor jogosult ellenőrizni.
- 13.9. Vállalkozó kijelenti és szavatolja, hogy a jelen Szerződésben meghatározott Munka elvégzése során nem használ fel semmilyen olyan dokumentumot, egyéb anyagot, illetőleg információt, amely harmadik személy tulajdonát képezi és olyan bizalmas dokumentumnak, egyéb anyagnak, illetőleg információnak minősül, amelynek a feladat teljesítése során történő felhasználását a tulajdonos harmadik személy nem engedélyezte.
- 13.10. A Vállalkozó megismerte és elfogadja a Megrendelő Etikai Kódexét (<http://mavcsoport.hu/mav/etikai-kodex>), az abban foglalt értékeket a jogviszony fennállása alatt és azt követően is magára nézve mérvadónak tartja. Kijelenti, hogy vitás eset felmerülésekor a Megrendelő által lefolytatott eljárásban együttműködik a vizsgálókkal. Vállalja, hogy a Megrendelő nevében eljáró személy(ek) Etikai Kódexet sértő cselekményét/cselekményeit jelzi a Megrendelő által működtetett szervezeti integritást sértő események bejelentésére szolgáló, a Megrendelő honlapján (https://www.mavcsoport.hu/mav-start/integritas_bejelentes) elérhető csatornán keresztül és biztosítja azt, hogy az általa foglalkoztatott munkavállalók a bejelentést megtehessék. A Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy tájékoztatja a munkavállalóit a Megrendelő által működtetett szervezeti integritást sértő események bejelentésére szolgáló csatornákról és a bejelentés megtételének lehetőségéről. A Megrendelő erről szóló részletes tájékoztatása itt érhető el:

<https://www.mavcsoport.hu/mav-szemelyszallitas/bemutakozas/tajekoztatas-tanacskeres>.

- 13.11. A Megrendelő köteles megismerni és a Vállalkozóval létesített jelen Szerződés alapját képező jogviszonya során betartani a MOL-csoport üzleti partneri és etikai kódexét, amely hatályos magyar nyelvű verziója az alábbi linken érhető el: <https://molgroup.info/hu/fenntarthatosag/etika-es-vallalatiranyitas>. A Megrendelő kijelenti, hogy a jelen Üzleti Partneri Etikai Kódex tartalmát megismerte, kijelenti, hogy vitás eset felmerülésekor a Vállalkozó által lefolytatott eljárásban együttműködik a Vállalkozóval és vállalja, hogy a Vállalkozó nevében eljáró személy(ek) Üzleti Partneri és Etikai Kódexet sértő cselekménye(i)t jelzi a Vállalkozó által működtetett etikai bejelentő csatornán keresztül.
- 13.12. Felek az adataikban bekövetkező mindennemű változást, különösen a cég székhelyének, bankszámlaszámának és adószámának változását a másik Féllel a változást követő 3 napon belül, a kapcsolattartó adataiban bekövetkező változást a változást követően haladéktalanul írásban kötelesek közölni. Ezen bejelentési kötelezettség elmulasztásából, vagy késedelmes teljesítéséből fakadó minden kárért a mulasztó Felet terheli a felelősség.
- 13.13. A Felek egymáshoz intézett nyilatkozataikat írásban – ideértve, de nem kizárólag postai úton megküldött levél, személyesen kézbesített levél, e-mail, stb. – kötelesek megtenni azzal, hogy a jelen Szerződés felmondására, attól való elállásra, valamint kötbér-vagy kárigény érvényesítésére vonatkozó egyoldalú jognyilatkozat kizárólag postai úton megküldött levél vagy személyesen kézbesített levél formájában érvényes. A Felek tudomásul veszik, hogy
- a Felek levelezési címként a jelen Szerződésben meghatározott címet fogadják el. Amennyiben valamelyik Fél pontatlan, téves címet adott meg, illetve elmulasztja értesíteni a másik Felet a levelezési címe változásáról és emiatt válik sikertelenné a kézbesítés, akkor ennek a felelőssége a pontatlan, téves címet megadó, illetve az értesítést elmulasztó Felet terheli;
 - a Felek egymáshoz intézett (postai térítvényes) nyilatkozatai akkor is kézbesítettnek tekintendők, amennyiben azok „nem kereste”, „átvételt megtagadta” vagy „kézbesítés akadályozott”. vagy „elköltözött” vagy „címezett ismeretlen” jelzéssel érkeznek vissza. Az így visszaküldött iratot a postai visszaküldés napjára vonatkozó hatállyal kézbesítettnek kell tekinteni;
 - a Felek a személyesen átadott küldeményt akkor tekintik kézbesítettnek, amikor a címzett az átvételt igazolta;
 - a Felek az e-mailen küldött küldeményt akkor tekintik kézbesítettnek, amikor a kézbesítési visszaigazolást a feladó megkapta, ennek hiányában az e-mailen küldött küldemény elküldését követő munkanapon. Felek rögzítik, hogy a kézbesítés szempontjából a címzett félnél beállított automatikus (házon kívüli) értesítések visszaérkezése esetén az e-mailt küldő Fél köteles az automatikus (házon kívüli) értesítésben megadott telefonszámon

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

megkísérelni értesíteni a címzett Felet vagy az elküldött e-mailt az automatikus (házon kívüli) értesítésben megadott helyettesítő e-mail címre megküldeni.

- 13.14. Amennyiben a jelen Szerződés valamely rendelkezése vagy rendelkezésének egy része hatályát veszti vagy végrehajthatatlan, ez nem érinti a többi rendelkezés hatályát. Ebben az esetben a Felek kötelesek a mindenkor érvénytelen rendelkezést olyan hatályos vagy végrehajtható rendelkezéssel helyettesíteni, amely a lehető legjobban megfelel a hatályát veszített vagy végrehajthatatlan rendelkezés szellemének és gazdasági célkitűzésének.
- 13.15. Vállalkozó nyilatkozik, hogy jelen Szerződés megkötésében közreműködő alkalmazottai nem állnak munkavégzésre irányuló jogviszonyban a Megrendelővel, valamint nem közeli hozzátartozói a Megrendelő vezető tisztségviselőinek és a jelen Szerződés megkötésében közreműködő alkalmazottjainak.
- 13.16. A jelen Szerződés a Felek közös megegyezésével, kizárólag írásban módosítható. A Szerződés mellékleteinek módosítása nem minősül módosításnak, azonban a mellékletek tartalma is csak a Felek közös megegyezésével, írásban változtatható meg.
- 13.17. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződésből eredő vitáikat tárgyalások útján kísérelik meg rendezni. Amennyiben ezek a kezdeményezéstől számított 30 napon belül nem vezetnek eredményre, úgy a Felek bármelyike jogosult bírósági eljárást kezdeményezni. Felek megállapítják, hogy bármely vita eldöntésre, amely a jelen Szerződésből vagy azzal összefüggésben, annak megszegésével, megszűnésével, érvényességével vagy értelmezésével kapcsolatban keletkezik, a mindenkor hatályos, a polgári perrendtartásról szóló törvény rendelkezései szerint hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság jogosult eljárni.
- 13.18. A Felek kifejezetten rögzítik, hogy jelen Szerződés vonatkozásában a Ptk. 6:63. § (5) bekezdés első mondatának alkalmazását kizárják. Felek megállapodnak, hogy a jelen Szerződés alapján fennálló tartozás megfizetésére irányuló írásbeli felszólítás az elévülést megszakítja.
- 13.19. A Felek tudomásul veszik és hozzájárulnak ahhoz, hogy amennyiben bármely Fél tevékenységének végzését a jelen Szerződés hatálya alatt más gazdasági társaság veszi át, úgy ezen gazdasági társaság a másik Fél külön hozzájárulása nélkül – a másik Fél írásbeli értesítése mellett – jogosult a Szerződésbe a kilépő Fél pozíciójába belépni és annak kötelezettségeit átvállalni, illetve jogait gyakorolni, feltéve, hogy ezen szerződéses jogutódlás a másik Fél jogait nem csorbítja, kötelezettségeinek teljesítését nem teszi terhesebbé.
- 13.20. Jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. rendelkezései irányadóak. A Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződés vonatkozásában a Felek általános szerződési feltételeinek (ÁSZF) rendelkezései nem alkalmazandók.

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

13.21. Mindegyik Fél jelen Szerződést aláíró képviselője a Ptk. 3:31. §-ára is különös figyelemmel a jelen Szerződés aláírásával kijelenti és teljeskörű személyes felelősséget vállal azért, hogy a jelen Szerződés vonatkozásában képviseleti joga nincs korlátozva és nyilatkozattétele nincs feltételhez vagy jóváhagyáshoz kötve. Amennyiben az aláíró nyilatkozattétele feltételhez vagy jóváhagyáshoz van kötve harmadik személyekkel szemben, akkor jelen Szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy a feltétel bekövetkezett, vagy a szükséges jóváhagyást megszerezte, illetve a korlátozás nem terjed ki a jelen Szerződés megkötésére és aláírására. Felek rögzítik, hogy az esetleges korlátozás megszegéséből eredő teljes felelősség az aláírót terheli, a korlátozás a másik Féllel szemben nem hatályos és annak semmilyen következménye a másik Felet nem terheli.

13.22. Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 41. § (6) bekezdése alapján Megrendelő részéről olyan jogi személlyel nem köthető szerződés, illetve létrejött ilyen szerződés alapján nem teljesíthető kifizetés, amely szervezet nem minősül a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvtv.) 3. § (1) bekezdés 1. pontja alapján átlátható szervezetnek.

Vállalkozó megerősíti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontja szerinti átlátható szervezetnek minősül.

Vállalkozó tudomásul veszi továbbá, hogy a valótlan tartalmú nyilatkozat alapján létrejött szerződést Megrendelő jogosult azonnali hatállyal felmondani vagy attól elállni.

Megrendelő jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani vagy attól elállni, amennyiben a Vállalkozó kikerül az átlátható szervezetek köréből.

13.23. Jelen Szerződést és annak esetleges módosítását/módosításait Felek akként írják alá, hogy azon/azokon valamennyi aláíró – a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény 325. § (1) bekezdés f) pontja szerint – a minősített vagy minősített tanúsítványon alapuló fokozott biztonságú elektronikus aláírását vagy bélyegzőjét, és időbélyegzőt elhelyezi.

13.24. A jelen Szerződés 5 (öt) db számozott melléklettel készült, amely mellékletek a Szerződés elválaszthatatlan részét képezik.

Jelen Szerződés magyar nyelven készült. A jelen Szerződést a Felek általi – 13.23. pont szerinti – aláírást követően az utolsóként aláíró Fél elektronikus úton küldi meg a másik Fél részére.

A fenti Szerződést a szerződő Felek elolvasás és egységes értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag és cégszerűen írták alá.

Mellékletek:

1. számú melléklet: Műszaki leírás

2. számú melléklet: Elvárások a bisztrókocsi személyzetével kapcsolatban

3. számú melléklet: Teljesítésigazolás

4. számú melléklet: Kapcsolattartók

5. számú melléklet: Vállalkozó által biztosított eszközök listája

Budapest, elektronikus aláírás szerinti keltezés

.....
Dr. Kormányos László
vezérigazgató
MÁV Személyszállítási Zrt.

Budapest, elektronikus aláírás szerinti
keltezés

Budapest, elektronikus aláírás szerinti
keltezés

.....
Gáncs Tamás
Kiskereskedelem Hálózatfejlesztés MOL
Vezető
MOL Nyrt.

.....
Styaszny Endre
Kiskereskedelem MOL
Vezető
MOL Nyrt.

1. sz. melléklet

MŰSZAKI LEÍRÁS

1) A Vállalkozó feladata

Vállalkozó a Megrendelő által közlekedtetett, alább felsorolt vonatok bisztrókocsijában, a megjelölt viszonylatokban köteles biztosítani a fedélzeti vendéglátási szolgáltatást (Munka vagy Szolgáltatás). A szolgáltatásnyújtási kötelezettség a következő járatokon áll fenn:

- Budapest-Déli – Tapolca viszonylatban:
 - o 2025. június 21-től 2025. augusztus 31-ig: IC 19708, IC 19792, IC 19794.
- Tapolca – Budapest-Déli viszonylatban:
 - o 2025. június 21-től 2025. augusztus 31-ig: IC 19707, IC 19793, IC 19795.
- Szeged – Budapest-Nyugati viszonylatban:
 - o 2025. szeptember 1-től 2025. szeptember 30-ig: IC 707, IC 721, IC 723, IC 735, IC 737.
- Budapest-Nyugati – Szeged viszonylatban:
 - o 2025. szeptember 1-től 2025. szeptember 30-ig: IC700, IC718, IC724, IC726, IC732.

A szolgáltatás nyújtása az adott járat kiindulási állomásán a menetrend szerinti induláskor kezdődik és a járat célállomásra történő tényleges megérkezéséig (illetve rendkívüli esemény esetén a vonat lemondásáig) tart.

Abban az esetben, ha a szerelvény a menetrend szerinti induláshoz képest késve kerül beállításra, akkor a szolgáltatás nyújtását az utasok felszállásának lehetővé válásakor azonnal meg kell kezdeni (azzal, hogy bizonyos szolgáltatások nyújtása csak áramellátás rendelkezésre állásával lehetséges pl. kávéfőző üzemeltetése).

Abban az esetben, ha valamely rendkívüli esemény miatt a bisztrókocsit tartalmazó járat szerelvényéből másik vonat kerül kiállításra, az alábbiak tekintendők irányadónak:

- ha a szerelvényből a Megrendelő a fenti felsorolásban szereplő vonatok egyikét állítja ki, akkor a Vállalkozónak biztosítani kell a szolgáltatást;
- ha a szerelvényből a Megrendelő olyan vonatot állít ki, amely a fenti felsorolásban nem szerepel, akkor a Vállalkozó nem köteles a bisztrókocsi-szolgáltatást biztosítani. Ebben az esetben a bisztró zárva tart, a kocsi kizárólag ülőhelyes funkcióval közlekedik.

2) A munka ellátásához szükséges eszközök, anyagok, áruk biztosítása

A Megrendelő biztosítja:

- a vonatokban közlekedő és a szolgáltatás nyújtásának helyét képező járműveket (2 db ARmz kocsit, pályaszám szerint a 85-91 402, valamint a 85-91 423 számú járműveket) és azok karbantartását, javítását;

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

- mindegyik járműben a Vállalkozó által ellátott Munkához használható 140 literes ürtartalmú hűtőgépet és pohármosót, ezek karbantartását és javítását;
- a járművek tárolását, közlekedésbiztonsági vizsgálatát, előhűtését és energián tartását, tisztítását, víztöltését;
- a hatályos jogszabályoknak megfelelő tűzvédelmi eszközállomány (tűzoltókészülék) rendelkezésre állását, karbantartását és javítását, valamint az erre vonatkozó előírásokat;
- a bisztrókocsin szolgáltatot teljesítő személyzet vasútüzemmel kapcsolatos speciális oktatását a Felek által megállapodott időpontokban, de legalább 3 alkalommal;
- a Vállalkozó kijelölt munkatársával/munkatársaival való operatív kapcsolattartást és együttműködést;
- hogy valamennyi, a jelen melléklet 1) pontjában (*Vállalkozó feladata*) szereplő menetrend szerinti járaton bemondásra kerül a hangosbemondó berendezésen keresztül, hogy a vonaton bisztrókocsi üzemel.

A Vállalkozó biztosítja:

- a bisztrókocsin eladásra kínált árukat, ezek tárolását, készletezését és a járművekre történő eljuttatását;
- a vonatokba besorozott bisztrókocsik étkészlettel és alapvető konyhai eszközökkel, gépekkel való ellátását, valamint utóbbiak működőképes állapotban tartását;
- a bisztrókocsiban fogyasztó vendégek kiszolgálását, ehhez járművenként 1 db, a NAV által előírt kötelezettségeket teljesítő pénztárgépet és legalább 1 db bankkártya-terminált, járművenként 1 db Vásárlók Könyvét;
- járművenként legalább 1 db I. típusú elsősegélyládát;
- a prémium (1+) osztályon érvényes úti okmánnyal tartózkodó valamennyi utas számára a jegyárban foglalt 1 db melegital (kávé vagy tea) ellátáshoz való hozzáférést. Ennek termékkörét a Vállalkozó a fizetős szolgáltatásra vonatkozó kínálattal együtt, az arra vonatkozó jóváhagyási határidők és szabályok betartásával megküldi a Megrendelő részére. A jegyárban foglalt kínálatnak a termékkategóriák és a választható tételek számának tekintetében nagyságrendileg egyezni kell a Megrendelő saját hatáskörben végzett szolgáltatásának keretében elérhető termékkörrel (meleg italok). A jegyárban foglalt ellátást az utas kérésére a bisztró pultnál minden esetben biztosítani kell, Ülőhelyen történő rendelésvételt biztosítani nem kell, de a Vállalkozó – saját üzleti kockázatára, a forgalom növelése érdekében – prémium és 1. osztályon ezt megteheti, azonban a pultnál történő kiszolgálásnak ezalatt is zavartalanul elérhetőnek kell lenni.
- a munka ellátásához szükséges személyzetet, annak bérezését, vezénylését, a 2. sz. mellékletben (*Elvárások a bisztrókocsi személyzetével kapcsolatban*) meghatározott egyenruhával való ellátását, illetve rendkívüli helyzet esetén történő operatív irányítását;
- a munka ellátásához szükséges tisztítószeret és eszközöket;
- a kocsikba kerülő, bisztrószolgáltatással összefüggő marketing elemeket, nyomdai kiadványokat és a kijelzőn megjeleníteni kívánt digitális grafikai állományt;

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

- a szolgáltatáshoz szükséges marketingkommunikációs kiadványok grafikai tervezését, a co-branding szempontok figyelembevételével;
- a Megrendelő munkatársaival (különösen a vonatkísérő személyzettel) való kapcsolattartást és együttműködést.

2a) A járművek biztosítása

A szolgáltatás nyújtásához a megfelelő mennyiségű üzemképes járművet (a 85-91 402 és a 85-91 423 pályaszámú ARmz kocsit) a Megrendelő biztosítja. A Megrendelő ezen a darabszámon felül tartalék kocsit nem biztosít, de a járművek tervezett karbantartását úgy szervezi, hogy a Szerződésben foglalt járatok folyamatos kiszolgálása lehetséges legyen.

A járművek tervezetten 85-91 sorozatú kocsikból kerülnek kiállításra. A Megrendelő műszaki hiba vagy egyéb akadályoztatás esetén a szolgáltatás nyújtása érdekében más, a Megrendelőnél rendszeresített ARmz kocsit is beállíthat a járatba, amelyen a fedélzeti vendéglátási szolgáltatást – a közszolgáltatási kötelezettség teljesítése érdekében – a Megrendelő biztosítja. Ilyen esetben a Megrendelő törekszik arra, hogy a Vállalkozó által használt jármű a lehető legrövidebb időn belül a meghatározott járatokban ismét forgalomba kerüljön.

Rendkívüli esemény (betörés, tüzeset, elemi csapás stb.) esetén a Vállalkozó köteles a Megrendelő kijelölt kapcsolattartóját értesíteni és az illetékes hatóságoknál eljárni.

A Vállalkozó az üzemelés során köteles betartani a rá vonatkozó kezelési előírásokat és a vasútüzemi szabályozásokat, amelyeket részére a Megrendelő megfelelő időben és hiánytalanul rendelkezésre bocsát.

A járművekkel, azok hibájával kapcsolatos bejelentéseit a Vállalkozó a Megrendelő felé írásban (e-mailben) juttathatja el a kijelölt kapcsolattartó(k) számára.

2b) A járművek felszereltsége

Vállalkozó a járművön csak a Megrendelő által jóváhagyott, vasútüzemre alkalmas berendezést üzemeltethet, ezek tételes jegyzéke az 5. számú mellékletben (*Vállalkozó által biztosított eszközök listája*) kerül rögzítésre.

Vállalkozó a szolgáltatás nyújtásának ideje alatti időben felelős az eszközök épségének megőrzéséért, vagyonvédelmi szempontú megóvásáért. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy az eszközök állapotának őrzése a menetidő alatt a fedélzeten jelen lévő személyzet feladata.

A 5. számú mellékletben (*Vállalkozó által biztosított eszközök listája*) foglalt eszközök, berendezések folyamatos karbantartása, javítása a Vállalkozó kötelezettsége. Ha a Vállalkozó által üzemeltetett eszközökben olyan műszaki hiba merül fel, amely kizárólag a jármű forgalomból való kiállításával hárítható el, akkor az ilyen javításokat a Vállalkozó köteles a Megrendelő által meghatározott karbantartási időszakra szervezni, a Megrendelő telephelyén.

A Megrendelő kötelezettsége a kocsik valamennyi belső terének, belső berendezéseinek – kivéve a Vállalkozó által biztosított eszközöket - üzemképes állapotban tartása, karbantartása,

javíttatása és a konyha kivételével történő tisztítása.

A kocsikon a Vállalkozó bármilyen átalakítást, változtatást kizárólag a Megrendelő jóváhagyásával végezhet.

2c) Személyzet, oktatás

Vállalkozó a szolgáltatás színvonalának biztosítása érdekében köteles járatonként minimum egy dolgozót alkalmazni. Kocsinként legalább 1 fő kiszolgálószemélyzet felel mindennemű szakmai előírás betartásáért.

A bisztrókocsin szolgálatot teljesítő, Vállalkozó által biztosított személyzetnek a vasúti üzemvitelhez és a kocsik kezeléséhez szükséges oktatását a Megrendelő biztosítja a szolgáltatás nyújtásának megkezdése előtt, a felek által egyeztetett időpontokban.

Az oktatást a Megrendelő illetékes szervezeti egysége (Útasellátó Igazgatóság) szervezi és koordinálja. Az oktatás tartalma:

- munkavédelmi ismeretek,
- tűzvédelmi ismeretek,
- műszaki ismeretek,
- vasúti alapismeretek.

A Vállalkozónak gondoskodnia kell arról, hogy a személyzete az oktatáson részt vegyen. A szükséges létszámot a Vállalkozó csak az oktatást elvégzett, a Megrendelő által az oktatás napján kiállított Oktatási Naplóban dokumentált személyekből biztosíthatja.

A Vállalkozó a bisztrókocsikon alkalmazott kiszolgálószemélyzetet a munkavégzés megkezdését megelőzően „Egészségvédelem, biztonság, környezetvédelem (EBK)” képzésben részesíti, ennek keretében az elsősegélynyújtási ismereteket átadja a kiszolgálószemélyzet részére. Megrendelő ezt a képzést elfogadja a munkavégzéshez szükséges elsősegélynyújtási képzésként.

2d) Marketingkommunikáció

A bisztrókocsikba kerülő marketingkommunikációs anyagokat a Vállalkozó biztosítja.

A kocsiba kihelyezhető marketingkommunikációs anyagok körét a Vállalkozó a Megrendelővel előzetesen egyeztetve, a co-branding szempontjait figyelembe véve határozza meg.

A bisztrókocsiban kizárólag a Megrendelő által jóváhagyott marketingkommunikációs anyagok helyezhetők el. Amennyiben a Vállalkozó saját elhatározásából marketingkommunikációs anyagot szeretne elhelyezni a kocsiban, köteles annak tartalmát és formáját előzetesen a Megrendelő illetékes szervezeti egységével egyeztetni. A Vállalkozó ilyen jellegű (elsősorban e-mail útján történő) megkeresésére Megrendelő köteles 3 munkanapon belül válaszolni, amennyiben Megrendelő a Vállalkozó megküldött marketingkommunikációs anyagát a határidőn belül nem hagyja jóvá, az úgy tekinthető, hogy a jóváhagyás megadásra került.

2e) Operatív kapcsolattartás a Megrendelő és a Vállalkozó, illetve a személyzet között

Az operatív forgalomszervezést igénylő rendkívüli események hatékony kezelése érdekében Vállalkozó köteles a Megrendelő számára olyan kapcsolattartót vagy kapcsolattartókat megnevezni, aki(ke)t Megrendelő – a vasútüzem folyamatosságára való tekintettel - minden nap 0–24 órában telefonon elérhet.

Megrendelő illetékes kapcsolattartója a Vállalkozó fentiek szerint megnevezett kapcsolattartóját értesíti a bisztrókocsi közlekedését érintő rendkívüli eseményekről és az esetlegesen meghozandó operatív döntések (pl. személyzet átvezénylése, tetemes késés esetén követendő eljárás) köréről. Vállalkozó feladata, hogy a Megrendelő által rendelkezésére bocsájtott információkat a bisztrókocsikban szolgálatot teljesítő munkavállalókkal megossza, őket a szükséges instrukciókkal ellássa – figyelembe véve azt a szempontot, hogy a szolgáltatás a lehetőségek hátárán belül a legcsekélyebb mértékben sérüljön.

A Vállalkozó a tudomására jutott olyan tény, amely a bisztrókocsi-szolgáltatást befolyásolhatja (pl. személyzet hiánya, áru hiánya), köteles telefonon haladéktalanul jelezni a Megrendelő alábbiakban megadott illetékes kapcsolattartójának, és együttműködni vele a helyzet kezelésében.

A Megrendelő és a Vállalkozó kapcsolattartója illetékesség szerint: az 4. sz. melléklet (*Kapcsolattartók*) szerint.

2f) Együttműködés a bisztrókocsi személyzete és a vonatkísérő személyzet között

A Vállalkozó bisztrókocsiban szolgálatot teljesítő munkavállalója köteles a vonatkísérő személyzettel (vezető jegyvizsgáló, jegyvizsgáló, fedélzeti jegyellenőr, vizsgáló főkalauz), továbbá a vonatra vezényelt, a Megrendelő általi feladatokat ellátó munkavállalóval együttműködni. A bisztrókocsi személyzetének jegyvizsgálattal, vasúti információadással, panaszkezeléssel kapcsolatos teendője nincs, azonban köteles az ilyen jellegű igénnyel, kérdéssel hozzá forduló utasokat illedelmes módon a vonatkísérő személyzethez irányítani.

2g) Étel- és italkínálat, kiszolgálás

A bisztrókocsiban a Vállalkozó folyamatos kínálatot biztosít. A Vállalkozó az étlap elemeit úgy tartja készleten, hogy a meghirdetett kínálat folyamatosan biztosított legyen. Vállalkozó mindenkor köteles az étlapon szereplő ételeket és italokat biztosítani a menetidő alatt, figyelembe véve az 1. pontban leírtakat azzal, hogy kizárólag megfelelő áramellátás esetén szolgáltatatható étlap elemeket (így pl. sült virsli, kávé) Vállalkozó csak megfelelő áramellátás rendelkezésre állása esetén köteles biztosítani a menetidő alatt.

A Vállalkozó a kínálatot, illetve az annak körében tervezett változtatásokat köteles legkésőbb 5 munkanappal a bevezetés előtt e-mailben egyeztetni a Megrendelővel. Vállalkozó a meghirdetett kínálaton, illetve az árakon és ajánlatcsomagokon csak a Megrendelővel való – legkésőbb 5 munkanappal a megküldés utáni – közös egyeztetés után módosíthat. Amennyiben Megrendelő nem ad jóváhagyást a módosított kínálatra, a felek 5 munkanapon belül tárgyalnak a megoldásról. Mindaddig, amíg a felek között nem jön létre a tárgyban a korábbtól eltérő

Szerződésszám: 31614-1/2025/SZESZA

EBR szám: ...

Beszerezési tervsorszám: ...

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

megállapodás, az alábbiakban leírt kínálatot Vállalkozó biztosítani köteles.

A Vállalkozó és a Megrendelő előzetesen az alábbi kínálatban és bruttó fogyasztói árakban állapodnak meg:

Áruk	Egységár a vonatokon (HUF-ban megadva)
FRESH CORNER HOTDOG KLASSZIKUS	799
FRESH CORNER HOT DOG SAJTOS	799
FRESH CORNER XXL HOTDOG MAGYAROS	1099
PIZZA WRAP MARGHERITA 1DB	1399
PIZZA WRAP SZALAMI 1DB	1399
PIZZA WRAP SONKAS 1DB	1399
2 NORMÁL HOT-DOG + COCA 0,33L MENU	1799
1XXL HOT-DOG + 1 NORMÁL HOT-DOG + COCA 0,33L MENU	1999
1XXL HOT-DOG + 1 NORMÁL HOT-DOG + SÖR MENU	2199
1 NORMÁL HOT-DOG + COCA 0,33L MENU	1199
1 NORMÁL HOT-DOG + SÖR MENU	1399
2 NORMÁL HOT-DOG + SÖR MENU	1999
1 XXL HOT-DOG + COCA 0,33L MENU	1499
1 XXL HOT-DOG + SÖR MENU	1699
2 XXL HOT-DOG + COLA 0,33L MENU	2399
2 DB XXL HOT-DOG + SÖR MENU	2599
ESPRESSO	549
CAPPUCCINO	749
CAFFÉ LATTE	749
HOSSZÚ KÁVÉ	649
DUPLA ESPRESSO	749
MOL CAPPUCCINO	849
ESPRESSO MACCHIATO	649
HOSSZÚ KÁVÉ TEJJEL	749
RISTRETTO	549
FLAT WHITE	949

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

LAKTÓZMENTES TEJ	0
CRUNCH&GO SOS MOGYORO 70G	399
CRUNCH&GO SOS KESUDIO 70G	899
CRUNCH&GO SOS PISZTACIA 60G	899
CRUNCH&GO SOS CHIPS 70G	599
CRUNCH&GO PAPRIKAS CHIPS 70G	599
CRUNCH&GO HAGYM TEJF CHIPS 70G	599
ZWACK UNICUM 0,04L	1499
JAGERMEISTER 0,04L	1399
JACK DANIEL'S 0,05L	1499
FINLANDIA 0,05L	1199
REZANGYAL KAJSZIBARACK 0,04L	1599
REZANGYAL B SZILVA 0,04L	1599
GANCIA ASTI DOCG 0,2L DRS	1999
HARIBO TROPI FRUTTI 100G	599
HARIBO GOLDBAEREN 100G	599
7DAYS CROISS MOGY 60g	499
7DAYS DOUBLE VAN-EPER 80G	499
BALATON CLASSIC SZELET 27G	299
KINDER BUENO 43G	449
BOUNTY TEJCSOKOLADE 57G	599
SNICKERS SZELET 50G	599
TWIX SZELET 50G	599
CORNY BIG CSOKIS 50G	599
CORNY BIG BANÁN 50G	599
ORBIT PEPPERMINT DR.14GR	449
ORBIT SPEARMINT DR.14GR	449
CHUPACHUPS NYALOKA TBO 12 G	299
COCA-COLA 0,33L DOB DRS	599
COCA-COLA ZERO 0,33L DOB DRS	599
COCA-COLA CHERRY 0,33L DRS	599

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

FANTA NARANCS 0,33L DOB DRS	599
SPRITE 0,33L DRS	599
JIM CLASSIC EN. ITAL 0,25L DRS	449
JIM ZERO ENERGIAITAL 0,25L DRS	449
RED BULL 0,25L DRS	799
PILSNER URQUELL 0,5L DRS	799
NATURAQUA MENTES 0,5L DRS	599
NATURAQUA SAVAS 0,5L DRS	599
FUZETEA PEACH HIBISC 0,5L DRS	699
PIZZAWRAP +COCA 0,33L MENU	1799
PIZZAWRAP +SÖR MENU	1999
RANTOTT CSIRKEM SZENDVICS 225G	1499
4 SAJTOS HAROMSZOG SZENDV 190G	1499
SONKAS&SAJTOS SZEN 200G	1499

A bisztrókocsiba betérő utasok rendelését helyben fogyasztás esetén a bisztrókocsi személyzete a bisztrópultnál köteles felszolgálni. Vállalkozó jogosult meghatározni azon ételek és italok körét, amelyet az utas kérésére elvitelre is kiszolgáltat. Ebben az esetben az elvitelre alkalmas csomagolásban kell kiadni az utas által kért ételt és italt.

Vállalkozó köteles a készpénzben (valamennyi járaton magyar forintban), valamint a VISA, Visa Electron, VPay, Maestro és MasterCard, American Express, Union Pay és JCB betéti és hitelkártyákkal, valamint valamennyi forgalomban lévő SZÉP-kártyával történő fizetés lehetőségét folyamatosan biztosítani a bisztrókocsikban. Magyar forintból valamennyi forgalomban lévő címletet kötelező a Vállalkozónak az utastól elfogadni.

A Vállalkozó a bisztrókocsin kívül a vonat más kocsijában felszolgálat nem köteles végezni azzal, hogy a Vállalkozó – saját üzleti kockázatára, a forgalom növelése érdekében – prémium és 1. osztályon ülőhelyen történő rendelésfelvételt és kiszolgáltatást saját meglátása szerint nyújthat.

A bisztró részben az árjegyzék elhelyezése kötelező a vendégek által jól látható helyen.

Vállalkozó a Megrendelő által elfogadott egységes kínálatot és áruválasztékot, valamint teljes körű árjelzettséget biztosít. A bisztró részben a kínálat teljes jegyzékét magyar és angol nyelven fel kell tüntetni.

A munka elvégzéséhez, a szolgáltatás biztosításához szükséges bármilyen eszköz, anyag, áru tárolása a bisztrókocsi utasok részére meg nem nyitott helyén történik (a konyhában vagy a szolgálati mosdóban).

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

Az élelmiszerbiztonsággal kapcsolatos és egyéb vonatkozó előírásokat a vendéglátás kapcsán a Vállalkozó köteles betartani. A Vállalkozó által nyújtott szolgáltatás meg kell feleljen, valamint teljes körűen követnie kell a mindenkor vasúti forgalmi, utasellátási és vendéglátási előírásokat, a közegészségügyi előírásokat, vonatkozó jogszabályokat, a HACCP élelmiszeripari minőségbiztosítási követelményeket, továbbá a speciális üzem jellegéből fakadó biztonsági és munkavédelmi szabályokat. A Vállalkozó köteles a megadott irányelvek alapján a kocsitípusra megállapított, illetve kidolgozott HACCP rendszert és a közegészségügyi hatóság előírásait maradéktalanul betartani.

A vendéglátóipari tevékenység végzéséhez szükséges engedélyeket Vállalkozó szerzi be. Megrendelő nem tartozik felelősséggel a Vállalkozó által felszolgált termékek minőségéért és az étlapon meghirdetett szolgáltatásokért.

A Vásárlók könyvét a bisztrókocsiban a fogyasztótérben, a vásárlók részére hozzáférhető és jól látható helyen el kell helyezni. Ha az utas észrevételt akar tenni a szolgáltatással kapcsolatban, a Vásárlók könyvét biztosítani kell részére. A Vásárlók könyvébe tett bejegyzésekről a Vállalkozó köteles tájékoztatni a Megrendelőt 2 munkanapon belül, továbbá köteles közreműködni a Megrendelő felé érkező, a fedélzeti vendéglátással kapcsolatos utaspanaszok kivizsgálásában és megválaszolásában.

3. Rakodási, karbantartási, pótlási technológia

A szerelvénybe sorozott bisztrókocsi rakodás céljából alkalmas megközelítését Budapest-Déli pályaudvaron és Budapest-Nyugati pályaudvaron a Megrendelő biztosítja. Biztosítás alatt az értendő, hogy az útra induló bisztrókocsi a menetrend szerinti indulást megelőzően legkésőbb 15 perccel olyan vágányon tartózkodik, ahol a kocsira való rakodás a peronról megvalósítható. Abban az esetben, ha az bisztrókocsiba a Vállalkozó azért nem tud a szükséges mennyiségű árut, eszközt feljuttatni, mert a rakodásra 15 percnél kevesebb idő állt rendelkezésére, a szolgáltatás teljes körű nyújtása és a 8.2.1 pont szerinti kötbér megfizetése nem követelhető meg tőle.

Vállalkozó jogában áll az adott járaton a szolgáltatás nyújtását megtagadni, amennyiben a rakodási időt számára Megrendelő nem biztosította, és ebben az esetben Megrendelő Vállalkozótól kötbért nem követelhet.

Kocsi kisorozása esetén a Megrendelő haladéktalanul értesíti Vállalkozó kapcsolattartóját, aki megszervezi a kocsin lévő készletek (árúk) át-, illetve lerakodását. Amennyiben bármely ok miatt járatelmaradás történik, Vállalkozó köteles a MÁV Személyszállítási Zrt. Utasellátó Igazgatóság által készített járatelmaradási jelentéshez az erre vonatkozó információt írásban megadni az Utasellátó Igazgatóság által meghatározott, utasellato_diszpecser@mavcsoport.hu e-mail címen.

Amennyiben a Vállalkozó a Megrendelőnek fel nem róható okból nem tartja be a járatkötelezettséget, ennek költsége a Vállalkozót terheli.

Megrendelő jogosult a járatot indokolt esetben lemondani, erről Vállalkozót a lehető

legrövidebb időn belül értesíti. Ilyen esetben a kocsikisorozás szabályai szerint kell eljárni.

Kocsikisorozat vagy járatelmaradás (lemondás) csak rendkívüli esetben lehetséges, ez esetben a feleknek utólag tárgyalás vagy írásos egyeztetés útján meg kell állapodniuk a teljesítmények elszámolásáról. Ilyen rendkívüli esetekben a felek utólag állapodnak meg a részteljesítések vagy többletek elszámolásáról. Ilyen esetben, ha a Vállalkozónak követelése keletkezik Megrendelővel szemben, akkor a többlet felmerülésének az indokát részleteznie kell. Csak a járaton tervezett, átlagos bevételi igényével léphet fel Vállalkozó, ha a rendkívüli helyzet miatt Megrendelő a járat lemondására kényszerült. Részleges járatlemondás esetén a tervezett, átlagos bevétel elérésének igényével léphet fel Vállalkozó.

Megrendelő illetékes kapcsolattartója a következő heti karbantartási tervet a Vállalkozó kapcsolattartójának legkésőbb a tárgyhatet megelőző hét péntekén 18 óráig e-mailben eljuttatja. A karbantartási idő a kocsik műszaki hibája, illetve a szerelvényforduló változásával járó rendkívüli helyzet esetén módosulhat. Ilyen esetben a Megrendelő illetékes kapcsolattartója a lehető legrövidebb időn belül értesíti a Vállalkozó kapcsolattartóját, aki a kocsik karbantartására küldését megelőzően köteles megszervezni a kocsiról való lerakodást.

A kocsin lévő áru- és eszközkészlet felügyeletét a futás- és fordulóidő alatt Vállalkozónak kell ellátnia. Ebből a célból a Vállalkozó a forgalomban részt nem vevő bisztrókocsik konyháját és szolgálati mosdóját csak általa nyitható módon, a kocsin lévő zárszerkezet módosítása és többlet zárok felszerelése nélkül lezárhatja. A karbantartás, javítás céljából a honállomáson karbantartásra vagy javításra utalt kocsit a belső terek és helyiségek összességére vonatkozóan nyitott állapotban kell átadni, a kocsik árukészletét a honállomásra küldés előtt a Vállalkozónak le kell rakodnia. Megrendelő nem vállal felelősséget a Vállalkozónak a javítás, karbantartás céljából a honállomásra hazatérő kocsin maradt olyan áru- és eszközkészletéért, amely nem képezi a kocsik alapvető felszerelésének részét.

Megrendelő – az állomás infrastrukturális adottságainak hiányában – Tapolca állomáson nem tudja biztosítani a bisztrókocsik energián tartását. A romlandó árukészlet és szárazáru elhelyezése céljából a Megrendelő a Vállalkozó részére az állomás területén tárolási célra szolgáló helyiséget bocsát rendelkezésre, a MÁV Személyszállítási Zrt. Utasellátó Igazgatósággal közös használatra. Ebben a helyiségben a Megrendelő lehetővé teszi, hogy a bisztrókocsik romlandó árukészletének hűtéséhez szükséges hűtőszekrényt a Vállalkozó elhelyezze és üzemeltesse. A Vállalkozó tulajdonában lévő hűtőszekrény – vagyonvédelmi célból történő – zárhatóságáról a Vállalkozó köteles gondoskodni. A romlandó árukészlet és szárazáru bisztrókocsiról a tárolóhelyiségbe, valamint a tárolóhelyiségből a bisztrókocsiba történő rakodásáról a Vállalkozó gondoskodik.

4. Kocsik tisztítása

A bisztrókocsik tisztítását a 83/2020. (X. 20. MÁV-START Ért. 46.) VIG utasítás figyelembevételével kell szervezni és végezni.

A kocsik külső tisztítását és víztöltését a szerelvény egységének figyelembevételével a

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

Megrendelő végzi, illetve végezteti. A bisztrókocsik utasterének (vendégtér) tisztítását, szükség szerint az egészségügyi kiszerelet a Megrendelő alvállalkozója végzi az induló- és fordulóállomásokon az általa meghatározott tisztítási nemből. A tisztítás nem terjed ki a konyharészre, amelynek a tisztítását a Vállalkozónak kell elvégeznie.

A közlekedés során a jármű külső és belső tisztaságának meg kell felelni a MÁV Személyszállítási Zrt. közszolgáltatási szerződésében és annak mellékletében foglaltaknak, amely paramétereket szűrőpróbaszerűen ellenőrzik az illetékes szervezetek. Ebbe beletartozik a konyharész tisztasága is.

Az utastér tisztításának időpontját a Megrendelő a szerelvényfordulóba épített tisztítási tervben (technológiában) határozza meg.

A bisztrókocsikban található, konyha mögötti WC utasok számára lezárva, személyzeti mosdóként funkcionál. A személyzeti WC egészségügyi kiszerelet anyaggal (WC papír, kéztörölő papír, szappan) való ellátása a Vállalkozó feladata.

A bisztrókocsikat 14±3 naponta időszakos tisztításra is le kell állítani. A tisztítás során a teljes kocsi ÉT3 tisztítást végez a Megrendelő alvállalkozója, beleértve a konyharész takarítását is, így ott étel, ital és egyéb eszköz, amely a takarítást akadályozza, nem lehet. Ennek biztosítása a Vállalkozó feladata a kocsik karbantartására küldésével kapcsolatban lefektetett eljárásrendnek megfelelően.

5. A munkavégzés rendje, irányítása, ellenőrzése

Munkavégzés irányítása: a szolgáltatással kapcsolatos munkavégzést nem a MÁV Személyszállítási Zrt. irányítja, hanem Vállalkozó.

Adatszolgáltatás: Vállalkozó a tervezett személyzet vezénylését mindenkor a tárgyhat utolsó munkanapjáig a következő hétre Megrendelő kapcsolattartójának e-mailben átadja, az esetleges változásokról Megrendelő kapcsolattartóját e-mailben értesíti. Vállalkozó a MÁV Személyszállítási Zrt. Utasellátó Igazgatóság részére – a Megrendelő és a Vállalkozó operatív megállapodása szerint – az Utasellátó Igazgatóság illetékes munkavállalója (Utasellátó diszpécser) által készített napi jelentéshez a szükséges adatszolgáltatást köteles biztosítani. Vállalkozó ezen adatszolgáltatás keretében az egyeztetett határidőre minden nap megküldi az üzemeltetett járatokra vezényelt munkavállalók nevét a tényleges állapotnak megfelelően.

Távközlés: A vonaton szolgáló telefont a Vállalkozó biztosítja, ennek telefonszámát Megrendelőnek megadja.

Megrendelő ellenőrizheti Vállalkozó munkavégzését a MÁV Személyszállítási Zrt. telephelyein, út közben és a fordulóállomásokon is. Megrendelő jogosult elbírálni, hogy a Vállalkozó által a járatra beosztott munkavállaló szolgálatképes állapotban van-e. A Megrendelő ellenőrzést végző munkavállalója a Vállalkozó munkatársától kérheti a munkavégzésre jogosító dokumentumainak (pl. érvényes orvosi egészségügyi könyvnek, negatív tüdőszűrő leletnek) fizikai formában történő bemutatását. A szolgálatra kész állapot ellenőrzése céljából Megrendelő képviselője jogosult alkoholszonda ellenőrzést is végezni.

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

A MÁV Személyszállítási Zrt. jogosult a szolgáltatásnyújtásra alkalmatlannak minősíteni Vállalkozó munkatársát a szükséges dokumentáció hiánya vagy egyéb nyomós indok alapján. Ez esetben Vállalkozót haladéktalanul értesíti, és amennyiben Vállalkozó a szolgáltatás nyújtás biztonságát nem veszélyeztetve biztosítani tud helyettesítő személyzetet, azt a MÁV Személyszállítási Zrt. elfogadhatja. A MÁV Személyszállítási Zrt. jogosult a helyettesítő személyzetet annak kései feljelentkezése miatt visszautasítani. Ez esetben a szolgáltatás-elmaradás miatti felelősség a Vállalkozót terheli. A Vállalkozó kapcsolattartója haladéktalanul köteles értesíteni a Megrendelő illetékes kapcsolattartóját, amennyiben a szolgáltatás nyújtása az előbbiek miatt meghiúsul.

A Vállalkozó köteles a bisztrókocsi személyzete részére Országbérletet biztosítani annak érdekében, hogy a munkavállalók eleget tegyenek a hatályos jogszabályokban és megállapodásokban, különösen a Közszolgáltatási Szerződésben foglaltaknak. A Megrendelő vállalja, hogy olyan díjszabási rendelkezést vezet be, amely a Vállalkozó által biztosított személyzet részére lehetővé teszi, hogy munkavégzés céljából a feláras (helyjegyeköteles) vonatokat felár nélkül igénybe vegyék.

2. sz. melléklet

ELVÁRÁSOK A BISZTRÓKOCSI SZEMÉLYZETÉVEL KAPCSOLATBAN

1. Fogalmak

- 1.1. Ellenőrzési lap:** Az ellenőri feladatok ellátásának dokumentálására szolgáló nyomtatvány, amelyet ellenőrzés során az ellenőrzést végző visz magával, és feljegyzi rá az ellenőrzés során tett megállapításokat.
- 1.2. Menetlevél:** Szigorú számadású nyomtatvány, amely tartalmazza a bisztrókocsin szolgálatot teljesítő munkavállaló nevét, a célállomást, az indulás és érkezés dátumát, az úton történt rendkívüli eseményt (pl. kisorozás, eltérő célállomás, késés, sztrájk stb.). A Menetlevél nyomtatványokat a szükséges számban a Megrendelő biztosítja, azt a Vállalkozó tölti ki és a Megrendelő illetékes munkatársával lebélyegezteti.
- 1.3. Munkavállaló:** a járatok bisztrókocsiján a fedélzeti vendéglátási szolgáltatásokat, a kocsi felügyeletét ellátó személy, aki a MOL alvállalkozójával, a Fresh Corner Restaurants Kft.-vel áll munkavégzésre irányuló jogviszonyban.
- 1.4. Vásárlók könyve:** A bisztrókocsiban az utasok észrevételeinek lejegyzésére szolgáló nyomtatvány. Tömbönként 25 darab, egyenként 3 lapból álló önindigós sorszámozott nyomtatvány, amelyhez könyvenként egy fed- és hátlap tartozik. A vásárlók könyve mellett el kell helyezni a mindenkor hatályos panaszkezeléssel összefüggésben végzett adatkezelésre vonatkozó adatkezelési tájékoztatót. A Vásárlók könyvét és az adatkezelési tájékoztatót a Vállalkozó biztosítja.

2. Általános előírások

2.1. A melléklet tárgya

A melléklet előírásai meghatározzák a munkavállalók részéről teljesítendő feladatokat. A Vállalkozó munkavállalói kötelesek a mellékletben szereplő valamennyi feladatot legjobb tudásuk szerint végezni, a mellékletben foglalt rendelkezéseket betartani.

2.2. Érvényességi terület

Ezek az előírások érvényesek a MÁV Személyszállítási Zrt. jelen szerződés keretében üzemeltetett bisztrókocsijain.

2.3. Általános előírások a munkavállalók munkavégzésére

2.3.1 A munkavállalók feladata

A munkavállaló feladata a bisztrókocsi utasainak ellátása: az étel- és italrendelések felvétele, az ételek, italok fogyasztásra történő elkészítése / előkészítése, tálalása, kiszolgálása, a fogyasztás ellenértékének beszedése, valamint a bisztró tér felügyelete és egyéb, a bisztrókocsi-szolgáltatással kapcsolatos, a Vállalkozó által meghatározott teendők.

2.3.2 Öltözék, higiénia

A szolgálati öltözék használata kötelező, kivéve azokban az időszakokban, amikor utas a kocsin nem tartózkodhat (például fordulódő alatt a tárolóvágányon).

A munkavállalók a vonat induló vágányra történő betolásától a vonat megérkezéséig a MOL Nyrt. arculatát tükröző öltözetet kötelesek viselni, amely öltözetet a Vállalkozó biztosítja saját költségén: MOL logózott rövid vagy hosszú ujjú pólót.

Valamennyi munkavállaló esetén elvárás az ápolt és gondozott haj, kezek, férfiak esetében arcszőrzet, hölgyek esetén a visszafogott smink.

Az élelmiszerek által közvetített megbetegedések megelőzésében az élelmiszerekkel foglalkozó személy szerepe meghatározó, ezért:

- minden olyan viselkedés tilos, amely a termék tisztaságát és biztonságát veszélyezteti, így kerülni kell a nyitott élelmiszerek feletti felesleges beszédet, ráköhögést, rátüsszentést;
- élelmiszerekkel foglalkozás közben nem szabad a fülhöz, orrhoz, szájhoz, hajhoz nyúlni, vagy utána fertőtlenítőszeres kézmosást kell végezni;
- kötelező védőkesztyűt használni ha a munkavállaló csomagolatlan élelmiszert kezel, gyűrűt visel, körmein bármilyen fedőréteg (körömlakk, műköröm) található vagy a kéz bőrén hámsérülés található;
- ha a munkavállaló a termék készítés során az alapanyagokkal közvetlenül nem, csak fogócsipesz útján érintkezik, akkor a védőkesztyű használata nem kötelező;
- az üzemi helyiségekbe belépés előtt, valamint a védőkesztyű felvétele előtt alapos fertőtlenítő kézmosást kell végezni.

2.3.3 Magatartás, szabályok betartása, felelősség

A munkavállalók kötelessége az előzékeny, udvarias és szolgálatói magatartás, valamint az előírásoknak megfelelő munkavégzés.

Valamennyi munkavállaló úgy köteles ellátni feladatát, hogy azzal hozzájáruljon a meglévő utasok és fogyasztó vendégek megtartásához és új utasok, vendégek szerzéséhez. Az elégedett

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

utas visszatérő utas, aki másoknak is ajánlhatja a MÁV Személyszállítási Zrt. és a Vállalkozó szolgáltatásait.

Amennyiben a munkavállalóknak olyan rendelkezést, utasítást kell betartaniuk – ide nem értve a jelen melléklet 2.3.2 pontjában foglalt, öltözetre és higiénára vonatkozó szabályokat –, melyet jelen melléklet nem tartalmaz, azt a Megrendelő a Vállalkozó kijelölt kapcsolattartója útján, a Vállalkozóval egyetértésben és a Vállalkozóval való előzetes egyeztetést követően hozza azt a munkavállalók tudomására.

A vonatért a felelősség a vonatkísérő személyzetet terheli. A vonatkísérő személyzet jogosult a vonat közlekedtetésével, biztonságával kapcsolatban a munkavállalónak utasítást adni.

A munkavállaló köteles:

- kipihenten, alkohol, bódító- és kábítószer hatásától mentesen a szolgálat kezdetére megjelenni, a munkavégzés során ezt az állapotot folyamatosan fenntartani;
- a vonatkísérő személyzet utasításait betartani, a vonaton szolgálatot teljesítő vezető jegyvizsgálóval, jegyvizsgálóval, diák munkavállalóval együttműködni;
- szolgálat közben udvarias, kulturált, segítőkész magatartást tanúsítani;
- az utasok részére a szükséges felvilágosítást szakszerűen és közérthetően megadni (amennyiben szakismerete ehhez nem elégséges, az utast a megfelelő szakterületen dolgozóhoz, például vezető jegyvizsgálóhoz, állomási személyzethez, kell irányítani);
- a konfliktushelyzeteket lehetőségéhez mérten megelőzni: kerülni kell az utassal való nemkívánatos, különösen a nagy közönség előtt zajló vitatkozást, valamint a fizikai atrocitást, mert ezek ellentétesek a Felek üzleti érdekeivel, a vasút szolgáltatói szerepével;
- amennyiben bármiféle véleményeltérés keletkezik az utasokkal, melyet a munkavállaló nem tud azonnal, megnyugtatóan elintézni, az ügy rendezésébe a vonatkísérő személyzetet bevonni;
- ha az utas írásbeli észrevételt kíván tenni, akkor a Vásárlók könyvét bejegyzés céljára átadni, valamint tájékoztatni az utast az észrevételével kapcsolatos további lehetőségeiről (MÁVDIREKT telefonos ügyfélszolgálat: +36 1 3 49 4949, továbbá +36 20/30/70/499-4999, személyes ügyfélszolgálati irodák, eszrevetel@mavcsoport.hu).

2.3.4 Tilalmak

A munkavállalónak szigorúan tilos az alapvető és kulturált, mindenki által ismert és elfogadott viselkedési normák megszegésén kívül:

- szolgálati idő alatt bárminemű alkoholos terméket és bódító- és kábítószer fogyasztani;
- a Megrendelő által jóváhagyott étlapon nem szereplő árut értékesíteni;
- borraalót kérni vagy követelni;

- egyes utasokat tisztességtelen előnyben részesíteni;
- pénzt, valutát váltani;
- a dohányzásra kijelölt helyek kivételével dohányozni;
- bármilyen olyan tevékenységet végezni, ami az utasok nyugalma zavarja;
- utasoktól, magánszemélyektől levelet, csomagot vagy bármiféle küldeményt átvenni, továbbítani;
- bármely tárgyat a vonatból kidobni;
- a kocsin az átjáróajtókat és szakaszajtókat menet közben lezárni;
- a mozgásban lévő vonat ajtajait kinyitni, a vonatra fel- és arról leugrálni annak megállása előtt;
- kényszerítő ok nélkül a vészféket meghúzni;
- akadályozni az utastájékoztató berendezés üzemszerű működését és működtetését;
- a tudomására jutott bizalmas információkat illetéktelen fél számára kiadni.

2.3.5 Elvárások

A munkavállalónak szolgálata ellátásához érvényes személyi okmánnyal, orvosi egészségügyi könyvvel, negatív tüdőszűrő lelettel kell rendelkeznie. Az okmányok érvényesítése azok lejártá esetén a Vállalkozó feladata és felelőssége.

A munkavállalónak szolgálata ellátásához ismernie kell az érvényben lévő, oktatott illetve a Vállalkozó kijelölt kapcsolattartója útján utasításban, tájékoztatásban kiadott szabályozásokat és egyéb előírásokat.

A munkavállalónak kötelezően részt kell vennie a Megrendelő által előírt időszakos oktatásokon, ismernie kell a vasút területén alkalmazandó balesetmentes munkavégzés szabályait, a munkatevékenységével összefüggő munkavédelmi, balesetvédelmi, környezetvédelmi és tűzvédelmi előírásokat.

A vasútüzemi és forgalmi területen a vágányokat csak az erre a célra kijelölt átjáró helyeken szabad átlépni illetve megközelíteni. A vágányokon történő átjárás esetén – ha ez elkerülhetetlen – meg kell győződni arról, hogy mozgási területén nincs-e vasútforgalmi vagy tolatási mozgás, amely testi épségét veszélyezteti. Minden esetben az előírt, jól láthatóságot biztosító védőmellényt kell viselni, melyet a Vállalkozó biztosít.

2.3.6 A munkavállalók személyes poggyászána elhelyezése, szállítása, ellenőrzése

A munkavállaló személyes eszközöket, tárgyakat a szolgálati térben helyezhet el. A kocsis utasok számára megnyitott részében személyes tárgyakat elhelyezni tilos.

3. A kocsí átvétele, előkészítése

3.1. A kocsí rendeltetésszerű állapotának ellenőrzése

A kocsí nyílás-zárás szerkezeteinek külső szemrevételezése a munkavégzés kezdetekor a munkavállaló feladata. Idegen behatolás nyomai esetén a Vállalkozó kapcsolattartóján keresztül a Megrendelőt értesíteni kell, aki a szükséges intézkedéseket megteszi.

3.2. A munkavállaló szolgálati célú utazása

Egy bisztrókocsí kíséréséhez egy fő munkavállaló engedélyezett, akinek a nevét fel kell vezetni a menetlevélre és rendelkeznie kell Országbérlettel. Ez alól kivételt képez, ha utasítás alapján több munkavállaló van megbízva egy kocsí felügyeletével (pl.: tanulóút, rendkívüli eset stb.).

3.3. Szolgálati helyiségekre vonatkozó előírások

A szolgálati helyiségek a munkavállaló rendelkezésére állnak:

- szolgálati iratok megőrzése céljára,
- a bisztrókocsin eladásra szánt, feladott áruk tárolására,
- a bisztrókocsí felszerelését képező eszközök tárolására,
- a bisztrókocsival kapcsolatos marketing kiadványok tárolására,
- a munkavállaló személyes eszközeinek és tárgyainak elhelyezésére.

A szolgálati helyiségeket az út alatt folyamatosan tisztán kell tartani.

A szolgálati helyiségekben csak a Vállalkozó munkavállalói, illetve a Megrendelő ellenőrzést végző munkavállalói tartózkodhatnak.

2.3.7 A kocsí alkalmassá tétele az utasok fogadására

- Ellenőrizni kell, hogy a Vásárlók könyve az utasok számára jól látható helyre ki van-e helyezve,
- Ellenőrizni kell, hogy a teljeskörű árjelzettség, illetve a magyar és angol nyelvű kínálati lista jól látható módon rendelkezésre áll-e,
- Ellenőrizni kell, hogy a szolgáltatás nyújtásához szükséges berendezések üzemképesek-e.

4. Feladatok út közben

4.1. Utasok ellátása, értékesítés

A munkavállaló köteles a bisztrókocsin folyamatos vendéglátási szolgáltatást biztosítani a kocsiban utazók részére a célállomásra történő megérkezésig, késés esetén is.

lkt.sz.: 31614-1/2025/SZESZA

Az érvényes árakat az étlap tartalmazza. Az utastól csak olyan ellenérték követelhető, amely az étlapon feltüntetésre került, vitás helyzetben az étlapon szereplő ár tekintendő mérvadónak.

A munkavállaló a bisztrókocsi vendégterében megjelenő, fogyasztani szándékozó utasoktól köteles magától érdeklődni, hogy mit kívánnak fogyasztani, majd a rendelésüket helyben felvenni. A bisztró részben a rendelésfelvétel a bisztró pultnál történik.

Helyben fogyasztás esetén az ételeket és italokat a bisztrópultnál kell kiszolgálni, valamint a készpénzes és bankkártyás fizetés lehetőségét is ott kell biztosítani. Az utas kívánsága esetén az ételeket és italokat elvitelre kell csomagolni.

18 éven aluli személyeket szeszessitallal és energiatallal kiszolgálni tilos.

Az alkoholos befolyásoltság alatt álló, botrányosan vagy másokat zavaró módon viselkedő utast további szeszessitallal kiszolgálni tilos.

4.2. A kocsi felügyelete

A munkavállalónak az egész út folyamán felügyelnie kell a bisztróteret, és az utasok számára folyamatosan elérhetőnek kell lennie.

A kocsit, illetve a bisztrópultot a munkavállaló csak annyi időre hagyhatja el, amennyi feltétlenül szükséges ahhoz, hogy halaszthatatlan szükségleteit ellássa, vagy egyéb, hivatalos teendőit elvégezze (pl. utas átsegítése másik kocsiba, vonatkísérő személyzet értesítése, illetve információ kérése szolgálati ügyben, szükséghelyzet stb.).

Az utasoknak úgy kell viselkedniük, hogy más utasok nyugalma ne zavarják. Minden zavaró zajhatást (hangoskodás, zenehallgatás stb.) el kell kerülni. A munkavállalónak a szabály betartását ellenőriznie kell a bisztrótérben. Azon utasokat, akik magatartásukkal más utasokat zavarják, udvariasan, de határozottan figyelmeztetni kell. Ha valamely utas a többszöri kérés ellenére sem hajlandó a szabályoknak megfelelően viselkedni, az utazásból kizárható, de ehhez csak a vonatkísérő személyzetnek van joga. Szükség esetén a vonatkísérő személyzetet intézkedés céljából értesíteni kell.

A bisztrókocsiban a dohányzás tilos.

A munkavállalónak ügyelnie kell arra, hogy az utasok a fenti szabályokat betartsák.

4.3. Utasok tartózkodása a bisztrókocsiban

A bisztrókocsit a vonat bármely utasa felkeresheti.

A bisztrótérben elhelyezkedő, fogyasztani nem szándékozó utasokat a munkavállalónak udvariasan, de határozottan fel kell szólítania, hogy helyüket a menet- és helyjegyüknek megfelelő ülőhelyes kocsiban foglalják el (kivéve rendkívüli helyzet esetén).

A bisztrótérben kizárólag a helyben vásárolt ételek és italok fogyaszthatók.

4.4. Kézipoggyász elhelyezése

Az utasoknak a kézipoggyászukat a bisztrótérben úgy kell elhelyezni, hogy az utastársakat az ne zavarja, ne legyen balesetveszélyes, és a menekülési útvonalat ne akadályozza.

A fenti szabály betartását a munkavállaló ellenőrizni köteles.

4.5. A munkavállaló tájékoztatási kötelezettsége

A munkavállalónak az utas kérésére közvetlenül tájékoztatást kell adnia:

- a járat menetrendjéről, megállási helyeiről,
- a bisztrókocsiban elérhető kínálatról és azok áráról,
- az észrevételek megtételére vonatkozó lehetőségekről,
- az információk fellelhetőségéről, amennyiben a munkavállaló az utas kérdését nem tudja megválaszolni.

4.6. Menetlevél

A Menetlevelet vezetését értelemszerűen, a rovatainak megfelelően kell vezetni. Rendkívüli esemény esetén (kerülő útirány, kisorolás, eltérő célállomás stb.) a Megjegyzés rovatban értelemszerűen, időrendi sorrendben kell vezetni az időpontokat, vonatszámokat, indulási és érkezési időket.

A menetlevél az Országbérlettel vagy menetjeggyel együttesen jogosítja a munkavállalót a járaton történő felármentes utazásra.

4.7. Árak betartása, számla/nyugta adása

A bisztrókocsiba csak a Megrendelő által jóváhagyott étlap, illetve árlap helyezhető ki. Az étlapon/árlapon szereplő árakat be kell tartani, a visszajáró pénzt pontosan vissza kell adni az utasnak. Árukat a kiírt ártól eltérő áron értékesíteni, illetve borraivalót kérni tilos. Amennyiben a bankkártya terminál nem üzemel, a bisztrótérben elhelyezkedő utasok figyelmét a rendelés felvétele előtt kötelező felhívni arra, hogy bankkártyával, illetve SZÉP-kártyával nem áll módjukban fizetni.

A Vállalkozó a bisztrókocsiban lehetővé teheti az élő MOL MOVE tagsággal rendelkező személyek MOL MOVE kártyájának beolvasását és egyes MOL MOVE kuponok beváltását is (azzal, hogy a Vállalkozó dönthet úgy, hogy bizonyos MOL MOVE kuponok a bisztrókocsiban nem válthatóak be, erről bővebb tájékoztatást a MOL MOVE applikációban vagy a weboldalon nyújthat.)

A kiadott árukról és annak beszédett ellenértékéről a munkavállaló köteles minden vásárláskor nyugtát adni.

Az utas kérésére az áruról egyszerűsített adattartalmú számlát a Vállalkozó köteles saját nevében kiállítani.

4.8. Ellenőrzés a bisztrókocsiban

A vonatkísérő személyzet, MÁV Személyszállítási Zrt. és a MÁV Zrt. ellenőrzésre feljogosított munkavállalói, a rendvédelmi, rendészeti és egyéb ellenőrzésre jogosult szervezeteinek tagjai, a hatóságok megbízott munkavállalói a szolgálatuk gyakorlása közben jogosultak a bisztrótérbe történő belépésre.

A belépés a higiéniai, élelmiszerbiztonsági szabályok betartása mellett lehetséges, az értékesítés menetét nem befolyásolóan. Alapanyagok, közvetlen fogyasztású élelmiszer ellenőrzése kesztyűben valósulhat meg.

A munkavállalónak együttműködési kötelezettsége van azzal a személlyel, aki ellenőrzésre jogosító igazolvánnyal, megbízólevéllel, vagy más okmánnyal igazolja magát, valamint a hatóságok intézkedésre jogosult képviselőjével. A munkavállaló köteles a munkavégzéssel összefüggő tényekről, körülményekről tájékoztatást adni, az ellenőrzés során tett megállapításokkal kapcsolatban nyilatkozni.

A munkavállaló feladatai az ellenőrzés során

Ellenőrzés esetén a munkavállaló köteles meggyőződni arról, hogy az ellenőrzést végrehajtani kívánó személy rendelkezik-e ellenőrzésre jogosító igazolvánnyal, megbízólevéllel. Ha az udvarias felszólítás ellenére az ellenőrzésre jogosító igazolványt nem mutatják fel, az ellenőrzés lehetőségét meg kell tagadni.

Ha az ellenőrzésre jogosultságról meggyőződött, a munkavállaló köteles az ellenőrzéshez szükséges segítséget udvarias formában megadni. Biztosítani kell a tárgyszerűséget, a valóságos helyzet feltárását és ügyelni kell a személyiségi jogok védelmére.

A munkavállaló köteles:

- Az ellenőrzést végzők számára a feltett kérdésekkel kapcsolatban tájékoztatást adni és a birtokában lévő valamennyi okmányt az ellenőrzés céljára rendelkezésre bocsátani.
- Elősegíteni a hiányosságok, mulasztások feltárását.
- Az írásban rögzített megállapításokat egyetértés esetén az Ellenőrzési lapon aláírással elismerni, egyet nem értés esetén álláspontját rögzíteni, és azt követően aláírni.

A munkavállaló jogosult szabálytalan munkavégzés, felelősség megállapítása gyanúja esetén az ellenőrzés megállapításait a helyszínen megismerni.

5. Rendkívüli események kezelése

5.1. Eljárás az utas sérelmére elkövetett lopás esetén

Ha utas sérelmére elkövetett lopás történik, a munkavállalónak értesítenie kell a vonatkísérő személyzetet, és amennyire lehetséges, az utas segítségére kell lennie ügye intézésében.

5.2. Utasok sérülése, tulajdonuk károsodása

Az utas sérülése, rosszullete vagy halála esetén, értesíteni kell a vonatkísérő személyzetet.

Balesetnél a munkavállalónak lehetőségeihez mérten elsősegélyben kell részesíteni az utast.

Abban az esetben, ha a bisztrókocsiban szolgálatot teljesítő munkavállaló bármely okból azonnal nem tudja értesíteni a vonatszemélyzetet, akkor neki kell eljárnia (mentőszolgálatot értesíteni stb.).

Ha egy utas tulajdona károsodik, a munkavállalónak értesítenie kell a vonatkísérő személyzetet a felelősség együttes megállapítása céljából.

5.3. Utas által okozott kár

Ha a munkavállaló kárt vagy szennyezést állapít meg, esetleg észleli a berendezési tárgyak hiányát, akkor azt jelentenie kell a vonatkísérő személyzetnek, aki jogosult intézkedni.

Ha megállapítható, hogy a kár szándékos vagy gondatlan magatartás következménye, erről a helyszínen feljegyzést kell készíteni és azt a jelenlévő vonatkísérő személyzettel igazoltatni szükséges.

5.4. A munkavállaló szolgálatképtelensége útközben

Amennyiben a munkavállaló utazása alatt bármely ok miatt szolgálatképtelenné válik, azt haladéktalanul jeleznie kell a vonatkísérő személyzetnek. A munkavállaló a Vállalkozó kapcsolattartóját köteles haladéktalanul értesíteni, aki hivatalosan tájékoztatja a Megrendelőt a rendkívüli eseményről.

6. Teendők a bisztrókocsi kisorozása esetén

6.1. Kocsi kisorozása útközben

6.1.1 Az utasok ellátása kocsikisorozás esetén

Ha útközben egy bisztrókocsit kisoroznak, akkor a munkavállalónak a következőket kell tennie:

- a bisztrókocsiban tartózkodó utasokkal haladéktalanul közölni kell, hogy a bisztrókocsi kisorozásra kerül, és udvariasan fel kell szólítani őket, hogy fáradjanak át a szerelvény többi kocsijába.

6.1.2 A kisorozott kocsi felszerelésének elhelyezése

Amennyiben a megfelelő idő áll rendelkezésre, az összes felszerelési tárgyat, eszközt és árut be kell rakni a konyhába, és azt le kell zárni. Amennyiben nem áll erre megfelelő idő rendelkezésre, erről értesíteni kell a Vállalkozót, akitől a munkavállaló utasítást kaphat.

6.1.3 A kisorozott kocsi elhagyása

A munkavállaló a kisorozás helyétől alkalmas járással, a legrövidebb útszakaszt igénybe véve honállomásra visszautazhat, követve a Vállalkozó kapcsolattartójának utasítását.

6.1.4 Kocsi kisorozása a honállomáson

Abban az esetben, ha olyan műszaki probléma merül fel, amely valószínűsíti azt, hogy a bisztrókocsi honállomásra érkezéskor kisoroz, valamint ha a Vállalkozó kapcsolattartója erről tájékoztatást ad, akkor a munkavállaló köteles a kocsit leszerelésre előkészíteni.

7. Feladatok a fordulóállomáson

7.1. A kocsi takarítása a fordulóállomáson

A konyha takarítása minden esetben munkavállaló feladata.

7.2. A kocsi műszaki felülvizsgálata a fordulóállomáson

A munkavállaló az általa a kocsin vagy a berendezésekben megállapított hiányosságokról a fordulóállomáson a pályaudvari ügyeletnek jelentést kell tennie, és amennyiben lehetséges, kérnie kell a szükséges javításokat.

7.3. Védőmellény

A munkavállaló vasúti üzemi területen, a tároló vágányokon a láthatósági védőmellényt minden esetben köteles viselni, amelyet a Vállalkozó biztosít számára.

8. Feladatok a honállomásra érkezés után

8.1. A kocsi átadása

A munkavállaló köteles a szolgálati helyiségeket tisztán és rendben hagyni.

Bejárati ajtókat, ablakokat biztonságosan, valamint a szolgálati helyiségeket és a konyhát zárni kell.

Arról a kocsiról, amely karbantartásra áll, le kell pakolni az árukat, csak a kocsi állandó felszerelési eszközei maradhatnak a kocsin. A kocsin valamennyi helyiséget nyitott állapotban hagyva kell a kocsit karbantartásra küldeni.

8.2. A műszaki hibák jelzése

A munkavállaló értesíti a Vállalkozónak azt a munkavállalóját, aki a Megrendelő felé a műszaki hibákat írásban (e-mailben) bejelenti. Az út közben jelentkező, nem a Vállalkozó tulajdonát képező berendezéseket érintő műszaki hibák elhárításában a munkavállaló a vonatkísérő személyzet segítségét kérheti (különösen hűtési/fűtési, világítási hiányosság vagy vízhiány esetén).

9. Különleges feladatok

9.1. Talált tárgyak kezelése

9.1.1 Talált csomag

Azokat a bisztrótérben talált tárgyakat, amelyeket nem lehet azonnal visszaadni, a munkavállalónak átvételi elismervény ellenében át kell adnia út közben a vonatkísérő személyzetnek, fordulóállomáson a vasút illetékeseinek, honállomásra érkezéskor a pályaudvari talált tárgyak kezelőségének vagy a személyszállítási ügyeletnek.

9.1.2 Talált menetjegy

Ha a munkavállaló útja során érvényes vasúti menetjegyet talál, azt is talált tárgyként köteles kezelni. Vasúti jegy leadásánál különös figyelemmel kell eljárni, hogy az átvételi elismervényen a vasúti jegy legfontosabb adatai is fel legyenek tüntetve. Ha fordulóállomáson menettérti jegyet talál a munkavállaló, azt lehetőség szerint a fordulóállomáson kell leadnia.

9.2. Eljárás betörés esetén

Ha a munkavállaló szolgálati teendői miatt elhagyja a felügyeletére bízott kocsit, és ezen idő alatt a kocsit feltörték, kötelező értesíteni a rendőrséget és a Vállalkozó kapcsolattartóját.

Amennyiben a kocsiba való felszálláskor betörési nyomokat észlel, csak hatósági tanú jelenlétében mehet be a kocsiba. A kocsin található árut, eszközöket, berendezéseket és felszereléseket leltározni kell, a hiányokról jegyzőkönyvet kell felvenni, melyet hatósági tanúkkal alá kell íratni.

10. Egyéb szabályok

10.1. Oktatás

A munkavállaló köteles MÁV Személyszállítási Zrt. által meghirdetett tanfolyamokon, oktatásokon részt venni és az előírt vizsgákat eredményesen letenni.

10.2. Titoktartás

Minden munkavállaló részére kötelező a szolgálati titoktartás. A munkavállaló rendelkezésére álló információk tények és adatok illetéktelen személyek részére történő jogosulatlan kiadása a személyiségi jogok sérelmét, valamint a szolgálati titok megsértését jelenti. A rendelkezésre álló információk, ügyviteli és bevételi adatok a munkavégzéshez kapcsolódó feladatokon kívül más célra nem használható fel. Harmadik személy részéről történő megkeresések kizárólag a Felek írásbeli hozzájárulása alapján teljesíthetők.

10.3. Jelentési kötelezettség

A munkavállaló szolgáltatának ellátása közben a rendes és zökkenőmentes üzemeléstől eltérő eseményt minden esetben köteles jelenteni a Vállalkozó kapcsolattartójának, aki a Megrendelő illetékes kapcsolattartója felé az információ továbbítását megteszi.

10.4. Értesítési rend

Az értesítési rendet a munkavállalónak pontosan be kell tartani.

A munkavállaló közvetlen szolgálati felettese a Vállalkozó kapcsolattartója, aki kapcsolatban áll a Megrendelő illetékes szervezeteivel. A szolgálattal kapcsolatban felmerült problémákkal elsősorban a Vállalkozó kapcsolattartójához kell fordulni.

3. sz. melléklet
Teljesítésigazolás

☐

Beruházás

☐

Készlet

☒

Szolgáltatás

Vállalkozó neve:	MOL Magyar Olaj- és Gázipari Nyilvánosan Működő Részvénytársaság
Székhelye:	1117 Budapest, Dombóvári út 28.
Megrendelő neve:	MÁV Személyszállítási Zrt.
Székhelye:	1091 Budapest, Üllői út 131.

Megrendelés száma / szerződés száma:	
Teljesítés helye (szolgálati hely):	
Címe:	
Kódja:	
Teljesítésigazoló neve:	Laskay Lóránt
Teljesítés ideje/időszaka:	
telefonszáma:	

Munka megnevezése	Me	Mennyiség	Teljesítve		Megjegyzés
			Igen	Nem	

A vastagon keretezett mezőket a teljesítésigazoló tölti ki.

Kelt: Budapest,

.....
Vállalkozó

.....
Teljesítésigazoló

5. melléklet

Vállalkozó által biztosított eszközök listája

1. A Vállalkozó által biztosított eszközök pontos felsorolása és részletei a Vállalkozó által a Megrendelő rendelkezésére bocsátott, alább beillesztett, valamint elektronikus úton vagy adathordozón átadott Excel-fájlban találhatóak.
2. A mellékletben található felsorolás csak a lista lényegi tartalmát rögzíti, a Szerződés teljesítése során az 5. melléklet alatt a Megrendelő rendelkezésére bocsátott excel file tartalma irányadó.



Vállalkozó által
biztosított eszköz lis

Excel file:

1 db bisztrókocsinak megfelelő mennyiségek!

NO.	KÉP	MEGNEVEZÉS ÉS LEÍRÁS	TÍPUS
1.		Nagykonyhai hűtőszekrény, 305/290 literes űrtartalom, üvegajtós kivitel	kh-xr200g-h6c s/s
2.		Komplett rozsdamentes iapri 2 fiókos hűtőszekrény, fiókonként 20 kg-os maximális	egyedi
3.		Komplett rozsdamentes iapri 2 fiókos hűtőszekrény, fiókonként 20 kg-os maximális	egyedi
4.		"Komplett rozsdamentes iapri 2 fiókos hűtőszekrény, fiókonként 20 kg-os maximális"	egyedi
5.		Hot-dog-grill	tch
6.		Szimpla kontaktgrill	tch
7.		Kávégép	wmf 1500 s+
8.		D1064 / BA64 vevőkijelző	
9.		40 cm Vevőkijelző tartó oszlop	
10.		Multifunkciós Állvány	
11.		DS4608 KIT with coiled RS2322	ds4608-sr black with stand usb kit: ds4608-sr00007zzww scanner, cba-u21-s07zbr shielded usb cable, 20-71043-

			04r stand cbl: rs232 (nixdorf 5v) 9ft,cl
12.		DS4608 KIT USB	ds4608-sr black with stand usb kit: ds4608-sr00007zzww scanner, cba-u21-s07zbr shielded usb cable, 20-71043- 04r stand
13.		DS4678 Wireless KIT USB	ds4678-sr black presentation cradle usb kit: ds4678- sr00007zzww scanner, cba-u21- s07zbr shielded usb cable, cr8178-pc100f4ww cradle
14.		KA-17 pénztárfiók	
15.		TH210-VI+AEE adóügyi nyomtató	
16.		TH210-VI nyomtató	aee nélkül
17.		AEE egység	
18.		Beetle M-III + D1150 touch display	
19.		Beetle M-III Upgrade SSD MLC 2.5” SATA 256 GB	
20.		Beetle A1050	
21.		Beetle A1050 I/O HUB	
22.		Beetle A1050 SSD upgrade to 512 GB	
23.		Beetle A1050 RAM upgrade to 16 GB	
24.		Beetle A1050 COM cable	rj50 to d-sub 9 adapter cable - male, 1 m (powered)
25.		PUSB > HOSIDEN cable for fiscal printer	cable - pusb 24v to hos female
26.		WIN Retail Win 10 IoT Enterprise 2019 LTSC MUI BasePack (64-bit) VALUE	
27.		NAMOS compact POS license	
28.		NAMOS comapct WDM license	
29.		Installálási díj FC-EFT-POS (1 kasszás töá)	
30.		Installálási díj FC-EFT-POS (2+ kasszás töá)	
31.		Lenovo BOS PC incl 3YRS warranty	thinkcentre m80s gen 3, intel® core™ i7- 12700 vpro® (e-cores up to 3.60ghz, 25mb), windows 11 pro 64 (preinstalled with windows 10 pro 64 downgrade), 16.0gb, 2x512gb ssd m.2 2280 pcie gen4 tlc opal, intel® uhd graphics 770, 3 year on-site, co2

			offset, usb, traditional, black-hungarian
32.		Lenovo Monitor	thinkvision t24i-30 23.8 inch monitor
33.		Lenovo PC 5YRS warranty upgrade from 3Y	
34.		Lenovo Monitor 5YRS Depot/CCI Product Exchange upgrade from 3Y base	
35.		UPS	eaton 9px1500irtn
36.		Ingenico Lane 8000	prh30310977 (a) 192010339(power supply) 189609046(power cable)
37.		VBOX kit for LANE series	296 209 868
38.		Connecting serial cable for Lane 8000	cable between the vbox and the cash register (serial cable with rj11 and canon db9 connectors)
39.		Lane 8000 stand and holder	utec0000 30,00 2 341,20 78,04 termináltartó fém konzol ral9005 színben + spmcl001 space pole multiclip + gyűrűk
40.		Satel integra központ	Integra 32
41.		Satel INT-KLCD-BL	LCD keypad with flap (green backlight) G3
42.		Satel INT-E	Zone expansion module (8 zone) G3
43.		Satel TR-40VA	transzformátor központhoz
44.		Satel ACU-220	Wireless controller (2 antennae). Can work with third party panels and as stand alone device (include plastic enclosure)
45.		Satel APT-200	Bidirectional remote control key fob (compatible with ABAX system)
46.		Satel ETHM-1 Plus	TCP/IP communication module (RJ/PIN-5 not included)
47.		Satel GSM-X LTE	GPRS communication module for INTEGRA control panels (antenna ANT-GSM-I included, without enclosure)
48.		Satel ANT-900/1800 (OPCIONÁLIS)	Dual band GSM antenna with magnet (900/1800 MHz, SMA connector, cable length: 2,5 m)
49.		Satel SPW-210 R (OPCIONÁLIS)	Beltéri hangjelző
50.		Satel OMI-5	Metal box (place for transformer or power supply, battery 17 Ah); transformer not included G3

51.		Satel OMI-5 PI	kiegészítő panel OMI-5 dobozhoz
52.		Satel RJ/PIN5	RJ/PIN5 programozó kábel Ethernet modulhoz
53.		SATEL Riasztó központ programozás	INTEGRA 32 Plus riasztó központ konfiguráció
54.		SATEL Ethernet kommunikátor konfiguráció	TCP/IP communication module (RJ/PIN-5 not included)
55.		GSM kommunikátor konfiguráció	
56.		Nyitásérzékelő	MET200 nyitásérzékelő
57.		Nyitásérzékelő	Páncélszekrény DC115
58.		360° Mennyezeti mozgásérzékelő	Rokonet RK-150DT
59.		Támadásjelző gomb	Támadásjelző Sentrol 3045
60.		Testhang érzékelő	Rezgésérzékelő külsőleg szerelhető VV602 Plus
61.		Testhang érzékelő alaplemez	Rezgésérzékelő külsőleg szerelhető alaplap
62.		Akkumulátor	Akkumulátor 12V 17Ah
63.		Kábelezés vagyonvédelmi kábellel	6x0,22 vagyonvédelmi kábel
64.		Új rendszer központi installálása MOL Biztonsági Központba	
65.		CCTV NVR vagy DVR programozása	Avigilon ENVR2 PLUS
66.		CCTV NVR vagy DVR telepítése	Avigilon ENVR2 PLUS
67.		Beltéri IP kamera telepítése	SRXP4-2V10-IMD-IR
68.		Beltéri IP kamera konfigurálása	SRXP4-2V10-IMD-IR
69.		Kliens PC konfigurálása (opcionális)	Meglévő Kliens gép szoftveres beüzemelése (OPS Center)
70.		POE tápfeladó (opcionális)	POE130ATEU
71.		Beltéri árnyékolt kábel	Cat6 FTP
72.		Tűzálló UTP kábel	FIRETUF tűzálló kábel Cat 5, SF/UTP, LSFROH
73.		Csatlakozó	Cat6 RJ45
74.		Csatlakozó	Cat5 RJ45
75.		Csővezetés gégecsővel	8-as gégecső
76.		Védőcső	MCS2 csatorna (32x15)
77.		Beltéri IP kamera konfigurálása	SRXP4-2V10-IMD-IR
78.		Kliens PC konfigurálása (opcionális)	Meglévő Kliens gép szoftveres beüzemelése (OPS Center)
79.		POE tápfeladó (opcionális)	POE130ATEU

